

СВѢТЪ ХРІТОВЪ ПРОСВѢЩАЕТЪ ВСѢХЪ.



# Американскій Православный Вѣстникъ.

„Russian Orthodox American Messenger”

«Американскій Православный Вѣстникъ» издается на двухъ языкахъ: Русскомъ и Англискомъ.

Выходитъ два раза въ мѣсяцъ: 1-го и 15-го ст. ст.  
У С Л О В І Я П О Д П И С К И:

На годъ . . . . .	3 дол. [6 рублей]
На полъ года . . . . .	1 дол. 50 цент. [3 рубля]
На 4 мѣсяца . . . . .	1 дол. . . . . [2 р.]
Отдѣльные номера . . . . .	по 15 центовъ.

The „MESSENGER” will be bi-lingual — Russian and English. — It will be issued on the 13-th and 27-th of each month.

TERMS OF SUBSCRIPTION:

One year . . . . .	\$3.00
Six months . . . . .	\$1.50
Four months . . . . .	\$1.00
Single numbers . . . . .	15c

Entered at the Post Office in New York as Second Class Mail Matter.

ГОДЪ II. — N 8 - й. — NEW YORK, 323 SECOND AVENUE — 15 — 27 Декабря 1897

## ХРИСТОСЪ РАЖДАЕТСЯ!

„Вотъ настаетъ праздникъ честнѣйшій и важнѣйшій всѣхъ праздниковъ. Кто назоветъ его матерью всѣхъ праздниковъ, тотъ не погрѣшитъ. Что же это за праздникъ? Это рождество Христово по плоти; въ этомъ праздникѣ имѣютъ начало и основаніе свое и Богоявленіе и священная Пасха, Вознесеніе Господне и Пятидесятница. Если бы Христосъ не родился

по плоти, то и не крестился бы, а это праздникъ Богоявленія; не пострадалъ бы, а это Пасха; и не послалъ бы Св. Духа, а это Пятидесятница. Итакъ отъ праздника рождества Христова начались наши праздники, какъ отъ источника различные потоки“.

„Къ чему праотцы столь сильно стремились, что Пророки предвозвѣщали, и

праведные желали видѣть, что сегодня совершилось. Богъ явился на землѣ во плоти и вселился между людьми. Возрадуемся и возвеселимся возлюбленные! Иоаннъ разыгрался во чревѣ матери своей, когда Марія пришла къ Елисаветѣ—его матери, не болѣе-ли мы должны восклицать отъ внутренней радости, видя сегодня не только Марію, но и нашего Господа, нашего Спасителя! Не большимъ ли благоговѣніемъ и удивленіемъ должны исполниться мы,—видя Его рожденіе и величайшее таинство вочеловѣченія Его, непостижимое для ума! Въ какое изумленіе пришли бы мы, если бы солнце сошло съ неба, вращалось на землѣ, и лучи свои распространяло ко всеѣмъ людямъ! Дѣйствительно все обитатели земли были бы поражены такимъ чудомъ: не болѣе-ли мы должны исполниться глубочайшимъ удивленіемъ, при совершившемся нынѣ гораздо важнѣйшемъ чудѣ, когда Солнце правды распространяетъ свои лучи изъ нашей плоти и озаряетъ наши души! (Св. Иоаннъ Златоустъ.)

„Христосъ раждается, славьте! Христосъ съ небесъ, выходите въ срѣтеніе! Христосъ на землѣ, возноситесь! Пойте Господеви вся земля (Псал. ХСVI, 1). И будемъ праздновать не пышно, но божественно; не помірскому, но премірному, не нашъ праздникъ, но Того, кто сталъ нашимъ, лучше же сказать, праздникъ нашего Владыки, не праздникъ немощствованія, но уврачеванія, не праздникъ созиданія, но возсозиданія“. (Св. Григорій Богословъ).

„Радуйтесь, грѣшники! Богъ и Господь нашъ пришелъ ради насъ въ міръ спасти насъ. Велія благочестія тайна: Богъ

во плоти явился! Царь небесный на землѣ явился, и неприступный херувимамъ съ челоуѣками пожилъ. О благодать и челоуѣколюбіе несказанное явившагося Господа! О блаженство для тѣхъ, ради которыхъ Богъ и Господь ихъ пришелъ и явился имъ! Блаженны очи, видѣвшія Бога во плоти, и души, слышавшія Божественныя словеса Его: чего многіе пророки хотѣли видѣть, и не видѣли, и слышать, и не слышали! Блаженны мы, хотя сими грѣшными глазами не видимъ Его, и сими ушами не слышимъ пресладкаго гласа Его, но вѣруемъ пришествію Его. Паче же блаженны не видѣвшіи и вѣровавшіе (Іоан. XX, 29). Блаженны мы, потому что ради насъ Богъ нашъ къ намъ пришелъ, Богъ уподобился челоуѣкамъ, къ челоуѣкамъ пришелъ, и пришелъ ради челоуѣковъ. Онъ пришелъ грѣшниковъ спасти, и слѣдовательно и насъ: ибо и мы изъ числа грѣшниковъ; Онъ пришелъ разыскать погибшихъ, въ томъ числѣ и насъ, ибо и мы изъ числа погибшихъ. Благословенъ Богъ, Который пришелъ грѣшниковъ спасти, и погибшихъ разыскать!“ (Изъ „Келейныхъ писемъ“ св. Тихона задонскаго.)

Небо и земля днесъ пророчески да возвеселятся, ангели и челоуѣцы духовно да торжествуютъ: яко Богъ во плоти явился, сущымъ во тмѣ и сѣни сѣдящимъ, рожденъ отъ дѣвы, вертепъ и ясли пріяна Того: пастыріе чудо проповѣдуютъ, волеви отъ востокъ въ Вилеемъ дары приносятъ. Мы же хвалу недостойными устнами ангельски Тому принесемъ: слава въ вышнихъ Богу, и на земли миръ: прииде бо чаяніе языковъ, прииде спасе насъ отъ работы вражія! (Стихира на литіи въ праздникъ Рождества Христова).

**Завѣтъ усопшаго. \*)**

Какъ добрыя дѣти собираются къ гробу отца, такъ и мы, возлюбленные братіе, собрались нынѣ къ этой дорогой гробницѣ, чтобы молитвою и приличнымъ словомъ почтить память усопшаго Архипастыря нашего, Высокопреосвященнѣйшаго Митрополита Иннокентія. Не много насъ, но всетаки гораздо больше, чѣмъ можетъ вмѣстить этотъ святой храмъ.” \*) Не много насъ, но вмѣстѣ съ нами молится нашъ первосвятитель, крѣпкою и мудрою рукою водящій наслѣдіе Иннокентіево \*). Немного насъ, но это не значить, что люди забыли почившаго святителя. Нѣтъ, братіе, — тамъ, гдѣ онъ почти полвѣка трудился во благовѣстїи Христовомъ, — въ далекой Америкѣ и еще болѣе далекой Аляскѣ и Камчаткѣ, — тамъ нынѣ торжественно чествуется память его съ похвалами. Въ честь приснопамятнаго святителя тамъ наши лучшія миссіонерскія школы съ нынѣшняго дня называются “Иннокентіевскими;” всѣ мальчики рожденные и крещенные въ этотъ день, получаютъ имя Иннокентія, въ каждой школѣ поставляются большіе портреты святителя; въ молитвенную память о немъ устрояются большіе кресты на кладбищахъ, пріобрѣтаются цѣнныя вещи для храмовъ и т. д. и вся паства алеутская молится о упокоенїи души своего апостола — просвѣтителя. Мнѣ, убогому и худородному, Господь судилъ возносить грѣшныя молитвы мои въ тѣхъ самыхъ храмахъ, которые созданы буквально соб-

ственными руками усопшаго святителя, и совершать службу Божію на тѣхъ престолахъ, которые освящены имъ; я питался его пищею, я жилъ въ его жилищахъ, — и вездѣ — вездѣ я слышалъ его имя, которое въ сознанїи знавшихъ его не оставляло мѣста именамъ другихъ труженниковъ на нивѣ его. Такимъ образомъ, онъ и теперь какъ живой продолжаетъ обитать въ сердцахъ и жилищахъ духовныхъ дѣтей своихъ, и мнѣ кажется, что простодушные индѣйцы, не видя у себя тѣла его, слабо сознаютъ, что ихъ духовный отецъ и Архипастырь отошелъ ко Господу.

И счастливы они, ибо этимъ обстоятельствомъ для нихъ подтверждается проповѣдь о Богѣ живыхъ, о безсмертїи чело-вѣка, о переселенїи его въ иной, лучшій міръ, — та проповѣдь, которую принесъ къ нимъ и посѣялъ между ними почившій святитель — миссіонеръ.

Но мы, братіе, уже не можемъ такъ думать; между нами есть не мало такихъ лицъ, которые видѣли кончину святителя, а всѣ мы ежедневно видимъ гробъ его, предъ которымъ невольно склоняется голова и уста благоговѣнно шепчутъ слова молитвы: „архіерейство твое да помянетъ Господь Богъ во царствїи Своемъ” \*). Мы понимаемъ, что уже не поднимутся эти руки, когда-то осѣнявшія благословенїемъ Божїимъ преклоненныя тысячи молящихся; мы сознаемъ, что уже не раскроются эти уста, вѣщавшія въ былое время народу слово спасенія; не раздастся голосъ его, которому внимали цари и іерархи и за которымъ шли овцы пажити его...

Итакъ, ужели наша любовь къ почившему не встрѣтитъ отзыва? Ужели мы не услышимъ голоса его? Ужели святитель совершенно оставилъ насъ? Нѣтъ, братіе, почившій не забылъ насъ, но, умирая, завѣщалъ намъ драгоценное наслѣдіе, кото-

1) Слово надъ гробницей Высокопреосвященнѣйшаго Иннокентія, бывшаго Митрополита Московскаго и Коломенскаго, въ столѣтнюю годовщину со дня его рожденія (26 Авг. 1897 г.).

2) Такъ называемая Филаретовская церковь, въ Троице-Сергіевской Лаврѣ, гдѣ находится гробница Высокопреосвященнѣйшаго Иннокентія.

3) Проповѣдь сказана во время заупокойной литургїи совершенной Высокопреосвященнѣйшимъ Сергіемъ, Митрополитомъ Московскимъ.

\*) Надпись на гробницѣ святителя Иннокентія, сдѣланная на металлической, посеребренной доскѣ.

рымъ онъ и изъ могилы поучаетъ желающихъ учить; откройте только вашъ духовный слухъ и вы поймете, что изъ гроба святителя слышится беззвучное слово, несетя безмолвная проповѣдь; откройте ваши духовныя очи, и вы увидите, что почившій святитель учитъ насъ всею своею восьмидесятилѣтнею жизнію, начиная отъ рожденія и воспитанія въ семьѣ бѣднаго причетника Иркутской епархіи до кончины на каедрѣ Митрополита Московскаго; онъ учитъ насъ своими многочисленными трудами и твореніями. Въ настоящее время мы не имѣемъ, конечно, возможности говорить о всемъ этомъ, поэтому беремъ лишь самое главное поученіе его, необходимѣйшее для всякаго человѣка преимущественно предъ всѣмъ прочимъ, именно его „Указаніе пути въ Царствіе Небесное.“

Скажи же намъ святитель Божій, отеческое слово твое; укажи путь, которымъ самъ ты шелъ до могилы и которому при жизни училъ ты паству твою!

„Надобно знать, говоритъ онъ, что здѣсь на землѣ нѣтъ истиннаго и совершеннаго счастья, какого желаетъ и ищетъ для себя человѣкъ. Это счастье или блаженство возможно только за гробомъ, въ Царствѣ Божіемъ, въ царствѣ небесномъ, куда призываетъ насъ Господь Иисусъ Христосъ, ибо говоритъ: ищите прежде Царствія Божія и правды Его“... (Мѡ. VI 33). Но такъ же необходимо знать, — продолжаетъ онъ, — что путь въ это Царство есть только одинъ; и путь этотъ есть тотъ самый, которымъ шествовалъ Иисусъ Христосъ, живя на землѣ. Другого пути нѣтъ, и никогда не было, и никогда не будетъ. „Азъ есмь путь, — говоритъ Христосъ Спаситель (Іоан. XIV 6), иже аще хочетъ по Мнѣ итти, да отвержется себѣ и возметъ крестъ свой и по Мнѣ грядетъ“ (Мрк. VIII, 34).

Вотъ, братіе, завѣщаніе святителя, принятое имъ отъ Господа и оставленное для назиданія нашего. „Иже аще хочетъ по Мнѣ итти“... Слова сіи означаютъ, — говоритъ онъ, — что Господь никого не принуждаетъ идти за Нимъ, но желаетъ и цѣнить лишь добровольное рѣшеніе человѣка предать себя водительству Божію. Эти слова требуютъ, чтобы никто изъ насъ не отказывался слѣдовать за Христомъ, а чтобы всѣ мы, напротивъ, съ радостію шли на этотъ голосъ, ибо отсюда начпнается наше вѣчное спасеніе.— Но что слышимъ далѣе? „Иже аще хочетъ по Мнѣ итти, — говоритъ Господь, — да отвержется себѣ“ (Мрк. VIII, 34). Отвергнуться себя, по словамъ почившаго святителя, значитъ оставить свои худыя привычки; исторгнуть изъ сердца своего все, что привязываетъ насъ къ міру; не питать въ себѣ худыхъ желаній и помысловъ; утушать и подавлять худыя мысли, удаляться случаевъ ко грѣху; не дѣлать и не желать ничего по самолюбію, но все дѣлать по любви къ Богу. Отвергнуться себя, по слову апостола Павла, значитъ быть мертвымъ для грѣховъ и міра, но живымъ для Бога“ (стр. ).

Вторая обязанность христіанина, слѣдующаго за Христомъ, есть несеніе креста своего. — Подъ именемъ креста разумѣются страданія, горести и непріятности. Нести крестъ свой значитъ — принимать и безропотно переносить все, что бы ни случилось съ нами въ жизни нашей непріятнаго, горестнаго, печальнаго и тяжкаго. И потому — обидитъ-ли кто тебя, смѣется-ли надъ тобою, или причиняетъ тебѣ печаль и досаду, или платитъ неблагодарностью за твое добро; случилось-ли съ тобой какое несчастье, напр. самъ ты боленъ, или жена, или дѣти и проч., или ты, при всемъ трудолюбіи твоёмъ терпишь нужду и недостатокъ, испытываешь лишенія и т. д. — все это переноси

си безъ злобы, безъ ропота, безъ пересудовъ, безъ жалобы, но съ любовію, радостію и твердостію (стр. 23). Во всѣхъ этихъ скорбяхъ твоихъ, какъ бы они ни были тяжки, не ищи утѣшенія въ людяхъ, если Господь особенно не укажетъ и не пошлетъ тебѣ Своего избраннаго. Обыкновенные люди, т. е. неопытные въ дѣлахъ духовныхъ, всегда худые утѣшители и въ обыкновенныхъ печаляхъ, а кольми паче въ печали и скорби о Господѣ, о которой и понятія не имѣютъ; въ этомъ случаѣ они скорѣе могутъ повредить тебѣ, нежели утѣшить и облегчить твои страданія. Господь, Господь твой и Помощникъ и Утѣшитель и Наставникъ; къ Нему единому прибѣгай и въ Немъ единомъ ищи утѣшенія и помощи, и вѣруй, что Онъ не оставитъ тебя (стр. 28).

Третья обязанность христіанина, продолжаетъ святитель, есть слѣдованіе за Господомъ. Слѣдовать за Иисусомъ Христомъ значитъ во всѣхъ дѣлахъ и поступкахъ своихъ подражать дѣламъ и поступкамъ Иисуса Христа (стр. 30). И потому, если ты хочешь слѣдовать за нимъ, то подражай Ему въ непрестанной молитвѣ къ Богу Отцу, въ непрестанномъ славословіи и благодареніи къ Богу; подражай Ему въ почитаніи своихъ родителей, какъ Онъ чтить Свою Пречистую Матерь по плоти и Иосифа; подражай въ повиновеніи начальникамъ и властямъ государственнымъ; подражай Ему въ любви ко всѣмъ людямъ и, подобно Ему, не жалѣй для блага и спасенія ближняго ни трудовъ своихъ, ни имущества, ни здоровья, ни даже самой жизни, подражай Ему въ незлобіи, въ прощеніи оскорбленій и молитвѣ за враговъ и обидчиковъ твоихъ; подражай Ему въ простотѣ жизни твоей, въ трудолюбіи, въ кротости и смиреніи сердца и, наконецъ, старайся исполнить все, что заповѣдалъ Онъ въ Евангеліи, чрезъ Апостоловъ и чрезъ Церковь Свою

Святую. Это все и будетъ значить, что ты отвергнулся себя, взялъ крестъ свой и идешь за Иисусомъ Христомъ, чтобы достигнуть царствія небснаго (стр. 31-32).

Правда, братіе возлюбленные, путь сей узокъ, тернистъ и вообще труденъ, — но за то онъ ведетъ къ самому высочайшему блаженству, къ величайшей славѣ и чести, къ неистощимому богатству, къ вѣчной наградѣ. А это благо есть высочайшая и главнѣйшая цѣль всей земной жизни христіанина, и вотъ почему мы выбрали для нынѣшней бесѣды нашей именно это сочиненіе Высокопреосвященнѣйшаго Митрополита Иннокентія, — т. е. „Указаніе пути въ царствіе небесное.“ Изъ него вы видите, что спасеніе души нашей во многомъ зависитъ отъ насъ самихъ. Желаніе достигнуть этого спасенія мы имѣемъ, путь для этого указаль намъ святитель. Что же еще остается намъ? — остается осуществитъ наше желаніе и знаніе на дѣлѣ, и этотъ день, когда мы воспоминаемъ рожденіе великаго святителя для жизни земной, сдѣлать днемъ рожденія нашего для жизни духовной, небесной, вѣчной. „Поспѣшимъ же, братіе, за Господомъ въ царствіе Его, заканчиваетъ слово свое почившій святитель; — пойдемъ за Нимъ, пока еще не затворены для насъ двери царствія небснаго, — и Отецъ нашъ небесный издали вострѣтитъ насъ, облобызаетъ, одѣнетъ первую одеждою, украситъ перстнемъ и введетъ въ чертогъ Свой, гдѣ пребываетъ Онъ Самъ и всѣ святые пророки, апостолы, святители, мученики и всѣ праведники, и гдѣ мы будемъ веселиться веселиемъ вѣчнымъ и истиннымъ (стр. 60). Но вмѣстѣ съ этимъ, братіе, помянемъ молитвою и душу усопшаго раба Божія Высокопреосвященнѣйшаго Митрополита Иннокентія, который нынѣ собралъ насъ къ гробницѣ своей и напиталъ души наши своею бесѣдою, — затѣмъ, переходя отъ мертвыхъ къ живымъ, помолимся и о томъ, чтобы

Господь Богъ далъ здравіе и долгоденствіе и во всемъ благое поспѣшеніе нынѣшнему преемнику святителя Иннокентія, Пресвященнѣйшему Николаю, Епископу Алеутскому и Аляскинскому. Наконецъ, обращаясь мыслію отъ настоящаго къ будущему, помолимся и о томъ, чтобы на ниву этого приснопамятнаго святителя, украсившаго именемъ своимъ цѣлое столѣтіе православной миссіи въ Америкѣ, Господь

Богъ даровалъ и новыхъ апостоловъ — миссіонеровъ, въ духѣ и силѣ почишаго, да сугубо славится пресвятое имя Божіе предъ языки, да просвѣтятся ученіемъ его людіе, сѣдѣящіе во тьмѣ и сѣни смертнѣй, и отъ востокъ солнца до западъ да будетъ имя Господне благословенно отъ нынѣ и до вѣка! Аминь.

26 Авг. 1897 г.

Гером. Иннокентій.

Вѣсти съ Прибыловыхъ острововъ.

## А К Т Ъ.

1897 года, Сентября, 20 дня (нов. ст. 2 Октября. — Мы нижеподписавшіеся прихожане Свято-Георгиевской, на островѣ св. Георгія, церкви, собравшись въ количествѣ 17 человекъ, бывшихъ на лицо въ селеніи нашего острова въ вышеозначенный день, — составили сей актъ по поводу совершившагося нынѣ у насъ событія, весьма неблагоприятнаго для правильнаго теченія нашей церковно-религіозной жизни. 5—17 Сентября сего года намъ г. Правительственнымъ офицеромъ острова св. Георгія объявлено было и съ того дня вступило въ силу, — идущее съ острова св. Павла отъ генеральнаго Правительственнаго агента Прибыловыхъ острововъ I. Маре, — запрещеніе выдавать на руки деньги, зарабатываемыя нами въ North American Commercial Co. — Такъ какъ наша Православная Свято-Георгиевская церковь съ ея нуждами и потребностями (какъ то: ремонтъ зданія, отопленіе, освѣщеніе, церкви; покупка необходимыхъ для храма и богослуженія принадлежностей и матеріаловъ, жалованіе и д. псаломщика и просфорнѣ, ремонтъ церковнаго дома для священника и проч. нужды и потребности, выдвигаемыя случаями въ жизни церковно-приходской) доселѣ существовала исключительно нашими добровольными

## News from the Pribylof Islands.

This 20th day of September (2nd of November, new style) of the year 1897,— we, the undersigned parishioners of the Church of St. George on the Isle of St. George, assembled to the number of 17, who were present in the settlement of our island on the aforesaid day—have drawn up the present Act, on occasion of an event very unfavorable to the regular course of our religious life, which occurred here lately.

On the 5th—17th of September of the current year, the Government officer in charge of the Isle of St. George informed us of a new regulation which had been enacted by the General Government Agent of the Pribylof Islands *J. Mare*, and took effect from the same day on, forbidding the money which we earn working for the North American Commercial Co., to be paid directly to us.

Seeing that our Orthodox Church of St. George, with all its needs and belongings (such as: repairs of building, heating, lighting, purchase of necessaries and materials for the church and Divine service, the salary of the psalm-reader and baker of consecrated bread, repairs of presbytery and other incidental expenses called for in the regular course of church life), until

небольшими денежными жертвами въ разное время и покупкой изъ церкви свѣчъ и церковныхъ другихъ вещей, требуемыхъ нашимъ религіознымъ чувствомъ и уставами св. Церкви Православной; — то съ прекращеніемъ единственнаго источника ея существованія: — выдачи на руки денегъ, тяжелымъ трудомъ зарабатываемыхъ нами въ Сѣверной Компаніи и изъ нихъ добровольныхъ нашихъ жертвъ и покупки церковныхъ вещей для религіозныхъ потребностей, — сравнительно небольшой части изъ ежегоднаго нашего заработка (около 1500 или 2000 д.) изъ Компаніи, расходуемой нами на храмъ Божій, среднимъ числомъ — около 150 дол. или 200, — церковь наша лишается отнынѣ средствъ къ дальнѣйшему своему существованію. Мы, въ свою очередь, лишаемся съ существованіемъ церкви удовлетворенія своему религіозному чувству, — единственной отрады въ нашемъ полномъ лишеніи и скорбей существованія, какъ жителей крайне суроваго и нездороваго климата съ его вѣчными туманами, сыростію и холодомъ и безплоднымъ островомъ, удаленнымъ отъ Божьяго міра; ежегодно мы отрѣзываемся отъ всякаго сообщенія съ живымъ міромъ на 8 мѣсяцевъ бушующими бурями и льдами носящимися на Беринговомъ морѣ, дѣлающими недоступнымъ его для плаванія судовъ, и въ это тяжелое время находимъ себѣ поддержку для безропотнаго перенесенія бѣдствій въ утѣшеніяхъ религіи, получаемыхъ нами за богослуженіями церковными и отъ проповѣди слова Божія. Какое-же для насъ горе, когда мы видимъ, что Церковь Божія — небесный руководитель, учитель и утѣшитель нашей незавидной жизни отнынѣ оставляется на произволь судьбы!.. — Стѣснены мы нынѣ и въ своихъ матеріальныхъ потребностяхъ, не имѣя наличныхъ денегъ удовлетворить свои житейскія нужды скоро и удобно и какъ намъ желательно изъ

now been defrayed exclusively from our occasional small voluntary offerings and the purchase from the church of wax candles and other church articles, as prompted by our own religious feelings and by the statutes of the Holy Orthodox Church,— therefore, its only source of sustenance being stopped, *viz*, the pay earned by our hard labor for the North American Commercial Co., from which we took our voluntary contributions and made our purchases of church articles to satisfy our religious needs — a comparatively small portion of our earnings (from \$150 to 200 out \$1,500 to 2,000) being spared by us to the Church of God,—therefore, we say, our church henceforth loses the means for further existence. We, in our turn, being deprived of our church, lose the means of satisfying our religious feeling, the only comfort in the life of hardships and privations which is ours by reason of our living under a most severe and unwholesome climate, with its everlasting fogs, its cold and dampness, on a barren island, remote from God's brighter world. For eight months of each year we are cut off from communication with the living world, by boisterous storms and ice-drifts on the Behring Sea, which make the island inaccessible to navigation. And during this heavily dragging time, we find support, to help us bear our hard lot unrepiningly, in the consolations of religion, which we receive from the Divine services and the preaching of the Word of God. How great, then, must our sorrow be, when we see that our Church—the Heavenly Guide, teacher and comforter of our unenviable lives, is henceforth to be left to the mercies of chance, . . . Sorely pressed, too, by our material needs, we have no cash in hand, wherewith to purchase the necessities of life promptly and conveniently, as we may desire, at the Company store. . . Our

Компанейской лавки... — Своими добровольными жертвами денежными на церковь мы нисколько и никогда за все время ея существованія не обременялись, напротивъ, охотно поддерживали храмъ Божій. Наше сердце радовалось, глядя на церковь, — мѣсто нашей молитвы и отрады, при сознаніи, что мы имѣемъ возможность своими трудами содержать домъ Господень, который воздвигли намъ благочестивые предки наши. Указываемъ и на то, что мы за каждой службой церковной молились и молимся о Правителѣ своемъ — Президентѣ Соединенныхъ Штатовъ и объ Американской странѣ и никогда не подали основаній думать и подозрѣвать о противоправительственномъ направленіи нашей церковно-религіозной жизни; слѣдательно, если предубѣжденно и относятся къ нашей церкви и ея служителямъ американцы, то они на это не имѣютъ дѣйствительныхъ данныхъ и обнаруживаютъ свое незнаніе ученія Православія и уставовъ его. Въ животворности и истинѣ Православія мы убѣждались многіе годы и что есть въ насъ добраго, — этимъ мы обязаны просвѣтительному вліянію на насъ нашей церкви, ея ученія и Богослуженія.

Хотя нами и выражено было г. Правительственному офицеру нашего острова несогласіе на лишеніе насъ свободнаго распоряженія своими трудовыми деньгами въ виду стѣсненія въ матеріальномъ и религіозномъ-отношеніяхъ насъ, — для представленія о семъ Правительственному агенту Юсифу Марѣ; но на удовлетвореніе нашего желанія въ будущемъ мы не надѣемся, зная примѣръ жителей о. св. Павла, — гдѣ не смотря на протесты жителей, ранѣе насъ введено не давать заработанныхъ денегъ изъ Сѣверной Компаніи на руки.

Посему мы постановили просить священника нашей Свято-Георгіевской церкви, — просить: а) о представленіи сего со-

voluntary contributions for the support of the church we never found in the least burdensome, through all the time of its existence; on the contrary, they gave us pleasure. Our hearts rejoiced as we gazed on the church, our place of prayer and comfort, at the knowledge that we were able, by your own labor, to support the House of the Lord, erected for us by our pious ancestors. Nor let us omit to mention that, at every service, we always have prayed and do pray for our ruler, the President of the United States and for the entire American land, and never did give occasion for any thought or suspicion of anything like a tendency to disloyalty to the Government in the spirit of our church life. Consequently, if the Americans are prejudiced against our church and its ministers, they have no reason to be, and only show their ignorance of Orthodoxy and its dictates. Through many years we have been gaining a knowledge of the truth and vivifying qualities of Orthodoxy, and whatever there is in us that is good, we are indebted for to the enlightening influence of our church, her teaching and services.

Although we declared to the Government officer on our Island that we denied our consent to the regulation depriving us of the free disposal of our hard-earned money, because of the material and spiritual discomfort it must entail upon us, with the request that our feeling on the subject be made known to the Government Agent Joseph Mare, we do not hope for redress in the future, bearing in mind the case of the people on the Isle of St. Paul, where, in the face of their protests, the order not to let them have the handling of the money they earned from the North American Commercial Co., was enforced even sooner than with us.

For this reason we resolved to request the priest of St. George: 1-st to present



ставленнаго нами акта и б) о выраженіи почтительнѣйше съ нашей стороны затрудненія и просьбы о помощи и указа- нияхъ какъ намъ поступить, — чтобы обезпе- чить существованіе своей церкви въ буду- щемъ, — Его Преосвященству, Преосвящен- нѣйшему Николаю, Епископу Алеутскому и Аляскинскому, такъ какъ мы усердно желаемъ, чтобы церковь, — наша воспита- тельница въ религиозно-нравственномъ от- ношеніи, существовала на радость, назиданіе и утѣшеніе наше и нашихъ потом- ковъ.

Въ виду наступающаго восьмимѣсяч- наго разобщенія нашего съ живымъ міромъ Божиимъ, мы немало скорбимъ о неждан- номъ нарушеніи сложившагося годами правильнаго теченія нашей церковно-ре- лигіозной жизни и должны надолго оста- ваться въ такомъ тяжеломъ и неопредѣ- ленномъ положеніи... Мы нынѣ лишены возможности украшать и храмъ свой и затепливать свѣчи предъ Богомъ на свои трудовыя деньги...

Къ сему акту подписались: Дмитрій Лестеньковъ, Simeon Oustigoff, Іовъ Филимоновъ, Семеонъ Фили- моновъ, Корнелій Гороховъ, Andronic Philimonoff, Joe Werculiff, Nicoli Nederazoff, Николай Меркурьевъ, Мануилъ Захаровъ, Evan Galanin, Mik J. Lestenkoff, Afanasia A. Prokopoff, George Mircufiff, Pofiry B. Galanin, Evan Kolokoloff, Петръ Визанцевъ.

При семъ присутствовалъ Свято-Геор- гіевской, на о. св. Георгія, церкви Свя- щенникъ Рафаиль Кедровскій.

Островъ Св. Георгія, Аляска.

Помѣщаемый «актъ» является новой грустной стра- ницей печальной исторіи православія на Аляскѣ въ наши дни. Будетъ ли конецъ скорбямъ и бѣдамъ несчастныхъ ея обитателей!

this act, by us drawn up, to His Grace, the Right Rev. Nicholas, Bishop of Alaska and the Aleutian Islands, and, 2nd, respect- fully to express to His Grace our embar- rassment and entreat him to assist us and advise us, what we should do in order to secure the existence of our church, in the future, — for we heartily desire that church, our educator in religion and molals, may be preserved for the joy, edification, salvation and consolation of ourselves and our posterity.

In view of our impending eight months' isolation from the outer world, we grieve not a little at the unlooked for disturbance in the regular course of our religious church life, established by so many years, and at the prospect of remaining a long time in this uncertainty and affliction... At present we cannot even decorate our church or burn candles before the face of God for our own earnings.

To the present Act are affixed the following signatures:

Dimitry Lestenkop; Simeon Ourtigof; Job Philimonof; Simeon Philimonof; Corne- lius Gorokhof; Andronic Philimonof; Joe Merkulef; Nicoli Nederazof; Nicholas Mur- curief; Manuel Zakharof; Evan Galanin; Mix Lestenkof; Afanasia Prokopeof; George Mer- culif; Porfiri B. Galanin; Evan Kolokolof; Peter Riazantsef.

Done in the presence of Rafael Kedrof- sky, Priest of the Church of St. George on the Isle of St. George.

*Isle of St. George, Alaska.*

23d September,  
5th October, 1897.

## Погрѣшности американской статистики.

*Численность православнаго населенія  
въ Аляскѣ.*

Относительно дикой и мало еще обследованной Аляски и инородческаго населенія ея существуетъ много нерѣшенныхъ еще окончательно вопросовъ. Къ числу такихъ относятся вопросы о количествѣ и племенномъ составѣ народонаселенія и въ частности о количествѣ членовъ православно-русской церкви. Статистика опредѣляла и опредѣляетъ численность жителей Аляски очень разнорѣчиво.

Во времена русско-американской компаніи численность инородцевъ, подчиненныхъ русскому компанейскому контролю въ предѣлахъ между 1830 и 1863 гг. опредѣлялась minimum 7.224 и maximum 11 022 человекъ, — по одному счету; 1) по другому 12.028 включая сюда креоловъ, которыхъ насчитывалось 2.460 человекъ 2).

По иному счету, принадлежащему перу просвѣтителя Аляски о. Веніаминову, (подъ конецъ жизни своей митр. Москов. Иннокентія) число просвѣщенныхъ племень Аляски указано въ границахъ 1830 и 1839 гг. 10.706, а со всеми дикими, населяющими внутреннія страны русско-американскаго материка 39.813 человекъ.

Американскіе же статисты опредѣляли народонаселеніе Аляски, одни огромной цифрой въ 82.400 человекъ (Major General H. W. Halleck of the Unit. Stat. army). другіе, — нѣсколько ниже, именно Treasury Department, въ своемъ отчетѣ о внутренней торговлѣ за 1890 г., численность всего народоселенія опредѣляетъ: въ 1870 г. — 70.461, въ 1880 г. — 33.426 и въ 1890 г. 30.329; при этомъ число городскихъ, слѣдовательно, болѣе другихъ просвѣщенныхъ

1) Тихменевъ, Истор. Обзор. рус. америк. комп. II т. 383—384 стр.

2) Тамъ же 264 стр.

## DEFECTS OF AMERICAN STATISTICS.

*Orthodox Population of Alaska.*

### I.

Alaska is a wild, still imperfectly explored country, wherefore there still are many questions regarding it and its aboriginal population which are not yet definitively settled. Such, among others, is the question of the racial elements composing the population, and that of the numerical strength of the followers of the Russian Orthodox Church in particular, while the figures of Alaska's population generally have been, and still are, variously estimated by statistics.

In the times of the Russian-American Company, the number of aborigines subject to the Company's control was estimated, between the years 1830 and 1863, by one account, at a minimum of 7.224 and a maximum of 11.022 \*); while another account brought the figure up to 12.028, by including the Creoles, or halfbreeds, of whom there are as many as 2.460 \*\*).

By still another account, compiled by the great Missionary of Alaska, Father Benjaminof, (towards the close of his life Metropolitan of Moscow, under the name of Innocentius), the number of converted aborigines, from 1830 to 1839, is given at 10.706, while the entire population, including all the savages scattered over the interior of the Russo-American continent, is estimated at 39.813 souls.

As to the American statistics, Major General H. W. Halleck, of the Unit. States Army, gives the enormous figure of 82.400 souls for the entire population of Alaska, while others are more moderate. So the Treasury Department, in its report on the

\*) See Tikhmenef's Historical Review of the Russian-American Company, vol. II, pp. 383—384.

\*\*\*) Ibid. p. 264.

и цивилизованныхъ, обозначено цифрой: въ Ситкѣ 1.188, Джуно 1.167, Дугласъ 421, Кадьякъ 342, Врангель 316, Уналашка 282 1).

Тотъ же рапортъ, распредѣляя населеніе Аляски въ расовомъ и племенномъ отношеніи, показываетъ: бѣлыхъ — въ 1880 г. 430, въ 1890 г. — 4.419; цвѣтныхъ — въ 1880 г. 0, въ 1890 г. 82 китайцевъ въ 1880 г. 0, въ 1890 г. 2.26; инородцевъ (подъ общимъ названіемъ индіанъ), включая сюда креоловъ 1568 чел., въ 1880 г. 33.426, въ 1890 г. 30.000 2).

Съ большею компетентностію, чѣмъ Report of the Treasury Depart. — хотя и этотъ послѣдній представляетъ изъ себя увѣсистой фоліантъ въ 1173 страницъ, — трактуетъ Report on the Population and Resources of Alaska at the eleventh census, 1890, изданіе Depart. of the Interior, 1893 г. — Тутъ статистическая наука приложена къ жителямъ Аляски въ такихъ широкихъ размѣрахъ, въ какихъ только она можетъ быть употреблена, и въ какихъ, вѣроятно, не находила примѣненія нигдѣ въ мірѣ, кромѣ Америки. Тутъ вы найдете отвѣтъ на всѣ вопросы, касающіеся аляскинскаго народонаселенія въ этнографическомъ, лингвистическомъ, культурномъ, вѣроисповѣдномъ и другихъ отношеніяхъ. Нужно отдать полную справедливость составителямъ за ихъ тщательную обработку матеріала. Разсматриваемая въ цѣломъ, особенно съ внѣшней страны, книга не оставляетъ желать ничего лучшаго. Тотъ, кто не знакомъ на мѣстѣ съ положеніемъ Аляски, прочитавъ эту книгу, получитъ самое опредѣленное, законченное представленіе объ ней и останется доволенъ ясностію сообщаемыхъ ею свѣдѣній.

Но эта самая отчетливость и опредѣленность свѣдѣній роняетъ цѣнность кни-

1) Treasury Depart. of the internal Commerce, pg. XXX—XXXI.

2) Ibid. pag. XXXII.

internal commerce for 1890, values the population at 70.461 for 1870, at 33.426 for 1880, and at 30.329 for 1890. Of these, the number of those who dwell in cities, and are consequently comparatively civilized and enlightened, is estimated at 1.188 for Sitka, 1.167 for Juneau, 421 for Douglas, 342 for Kadyak, 316 for Wrangel, and 282 for Unalashka. \*)

The same report gives the racial and tribal distribution of Alaska's population as follows: Whites in 1880 430; in 1890 4.419. Colored, in 1880 — 0, in 1890 82. Chinese, in 1880 0; in 1890 2.126. Aborigines, (under the general designation of "Indians") including the 1568 Creoles, in 1880—33.426; in 1890—30.000. \*)

With more competent thoroughness than the Report of the Treasury Department, — (although the latter confronts us in the shape of a ponderous in-folio volume of 1.174 pages) — the same subject is treated in the "Report on the Population and Resources of Alaska at the Eleventh Census, 1890," issued by the Department of the Interior, in 1893. Statistical science is here applied to the population of Alaska on the largest possible scale, to an extent probably unexampled anywhere in the world except in America. Here we find the answers to all the questions which bear on the population of Alaska, from the ethnographical, linguistical, cultural, confesional points of view and others. The compilers deserve the greatest credit for their careful elaboration of the matter. Considered as a whole, especially externally, the book leaves nothing to be desired. Any one having no personal acquaintance with Alaskan conditions on the spot, will carry away from reading this book a most definite, complete impression, and will feel well satisfied with the clearness of the im-

\*) Treasury Department Report of the Internal Commerce, pp. XXX—XWXL.

\*) Ibid. p. XXXII.

ги въ глазахъ того, кто знаетъ Аляску не по книгамъ и по слухамъ, а нѣсколько болѣе.

Статистическая наука болѣе чѣмъ какая нибудь другая, должна своимъ матеріаломъ имѣть безспорные факты и вполнѣ соответствующія дѣйствительности цифры. Маленькая ошибка, вкраившаяся въ началѣ, въ послѣднихъ выводахъ превращается въ абсурдъ.

Въ статистикѣ все зиждется на числахъ, какъ въ математическихъ задачахъ; и какъ въ послѣднихъ получается нелѣпое и чудовищное рѣшеніе, если одно изъ данныхъ будетъ увеличено или уменьшено, акъ и здѣсь.

Составители книги „о народонаселеніи Аляски и ея ресурсахъ“ допускаютъ какъ разъ такія ошибки. Матеріаль собранъ въ приблизительныхъ цифрахъ, и для объясненія этого явленія не надо даже предполагать возможность въ такихъ случаяхъ при веденіи дѣла не аккуратность, лѣность, а подчасъ и преднамѣренную неправду, а дотаточно имѣть въ виду трудность самой предпринятой работы при наличныхъ условіяхъ и распорядкахъ жизни въ Аляскѣ. Собранный матеріаль не по глазомѣрному даже, а

о заглазному расчету, а между тѣмъ приданъ ему характеръ достовѣрности и точности, соответствующей дѣйствительности. Создана наука о цѣлой Аляскѣ въ видѣ цѣлаго ученаго ф о л і а н т а на фундаментѣ самаго неспрочнаго и ненадежнаго матеріала.

Мы и ставимъ задачей этого небольшого очерка указаніе ошибокъ, сдѣланныхъ въ упомянутомъ счисленіи православнаго населенія.

Для счисленія православныхъ въ здѣшнемъ краѣ имѣется вполнѣ благонадежный документальный источникъ—это книги, хранящіяся въ церковныхъ архивахъ за цѣлое столѣтіе. При каждой церкви изъ года въ годъ причтами церкви ведутся ак-

parted information.

But this very precision and definiteness detracts from the value of the book in the eyes of one who knows Alaska not from books and reports, but more intimately.

Statistical science, even more than any other, must deal with materials consisting of absolutely trustworthy facts and figures. Let the smallest mistake steal into the premises — the final conclusion will be an absurdity. In statistics everything is constructed on figures, just as in a mathematical problem; and as, in the latter, a preposterous solution is obtained if one of the data is either increased or decreased, so in the former.

The compilers of the book “On the Population and Resources of Alaska” have made several just such mistakes. The material collected is composed of approximate figures. Nor is this fact to be accounted for by inaccuracy or negligence, as such faults would make the work itself impossible; still less by deliberate unfairness. It is sufficiently explained by the difficulties of the enterprise, in view of the conditions existing in Alaska. For this material is collected not even from approximate observation at all. Yet it is given a semblance of authenticity and precision which shams reality. And thus we have a learned in-folio on Alaska constructed on the most unreliable and flimsy foundation.

In this brief sketch, therefore, we set ourselves the task of pointing out the mistake in this work’s estimate of the Orthodox population of Alaska.

There is one thoroughly trustworthy documentary help towards obtaining a correct figure: the church registers which have been kept through an entire century. Each church, year in and year out, carries on an accurate list of all its parishioners; and these lists are carefully verified every year. The dead are struck out; births, conversions

куратно списки всѣхъ прихожанъ, кото-  
рые ежегодно провѣряются. Умершіе еже-  
годно изъ нихъ вычеркиваются, родившіе-  
ся вновь, или прозвѣщенные вносятся.  
Большей точности чѣмъ съ какою ведутся  
эти книги, нельзя требовать отъ самой луч-  
шей канцеляріи. Каждый священникъ зна-  
етъ своихъ прихожанъ почти также хо-  
рошо, какъ свою семью. Каждый годъ всѣ  
прихожане должны бывать по нѣсколько  
разъ на исповѣди у него. И вотъ взятыя  
изъ этого источника дѣйствительныя ци-  
фры, указывающія численность православ-  
наго населенія въ Аляскѣ въ концѣ 1895 г.  
и въ началѣ 1896 г.

Въ приходяхъ:

1), Уналашкинскомъ	970
2) Бѣльковскомъ	515
3) Нушагакскомъ	2.919
4) Квихпахскомъ	4.204
5) Кускоквимскомъ	1.484
6) на о-вѣ св. Павла	197
7) на о. св. Георгія	88
8) Ситхинскомъ	844
9) Джуновскомъ	228
10) Килисновскомъ	376
11) Кадьякскомъ	1.118
12) Кенайскомъ	1.017
13) Аеогнакскомъ	652
14) Нучекскомъ	452
Всего.....	15.064.

По націямъ и племенамъ:

1) русскихъ	51 м. п.	31 ж. п.	82
2) креоловъ	965	1020	1985
3) американцевъ	7	4	11
4) японцевъ	1		1
5) алеутовъ	1581	1472	3053
6) индіанъ	605	624	1229
7) кусковимцевъ	1249	1208	2457
8) кенайцевъ	453	362	815
9) квихпахцевъ	430	345	775
10) агльмютовъ	316	251	567
11) магльмютовъ	198	145	343
12) инггалитовъ	737	723	1460
13) кольчанъ	299	304	603

are entered. Greater accuracy could not be  
expected from the best organized registrar's  
office. Every priest knows his parishioners  
almost as well as he knows his own family.  
Here are some reliable figures taken from  
this source, and showing the exact status  
of the Orthodox population of Alaska at the  
end of the year 1895 and the beginning of  
1896 in the different parishes:

1) Unalashka	970	2) Bielkofsky	515
3) Nushagaksky	2919	4) Kvikhpakh	4204
5) Kuskokvim	1484	6) Isle af St Paul	197
7) Isle St George	88	8) Sitka	844
9) Juneau	228	10) Kilisnof	376
11) Kadyak	1118	12) Kenay	1017
13) Athognansk	652	14) Nutcheksky	452
Altogether — 15.064.			

By nationalities and tribes:

	Male	Female	Total
1. Russians	51	31	82
2. Creoles	965	1020	1985
3. Americans	7	4	11
4. Japanese	1		1
5. Aleutians	1581	1472	3053
6. Indians	605	624	1229
7. Kuskokvims	1049	1208	2457
8. Kenayans	453	362	815
9. Kvikhpakhs	430	345	775
10. Oglemuts	316	251	567
11. Magemuts	198	145	343
12. Inggalits	737	723	1460
13. Koltchans	299	304	603
14. Kuyukans	170	166	336
15. Nagmuts	102	100	202
16. Maglemuts	154	115	269
17. Nuvivaks	4	1	5
18. Agletuts	197	161	358
19. Kiatins	202	182	385
20. Miednofs	77	49	126
21. Greeks	6	1	7
Altogether —			15.064

These two tables represent the mini-  
mum of the Orthodox population. They do  
not include Orthodox transients, who come to  
Alaska for work — principally Russians, Slavs  
and Greeks; also natives, who are thrown  
by circumstances into heathen surround-  
ings where there are no Orthodox churches

14) куюбанцевъ	170	166	336
15) чааглютовъ	102	100	202
16) маглютовъ	154	115	269
17) цуниваццевъ	4	1	5
18) аглютовъ	192	161	353
19) кіатинцевъ	202	182	385
20) мѣдновцевъ	77	49	126
21) грековъ	6	1	7
Всего.....			15.064

Эти двѣ таблицы представляютъ минимальную величину православнаго населенія. Сюда не входятъ православные временно проживающіе въ Аляскѣ для работы, каковы по преимуществу греки, славяне и русскіе, а также тѣ изъ инородцевъ, которые условіями жизни заброшены въ языческую среду, гдѣ нѣтъ поблизости ни православныхъ храмовъ, ни часовень, ни священниковъ. Это явленіе исключено присуще южной части аляскинской территоріи съ тремя индіанскими приходами. Многіе изъ жителей Хуно, Якутата, Чилката издавна приняли православіе и въ настоящее время, пріѣзжая въ Ситку, Джуно и Килисно, нѣкоторые продолжаютъ принимать его, но въ полномъ количествѣ не числятся въ церковныхъ спискахъ, потому что не бываютъ на исповѣди ежегодно и уѣхавъ на родину живутъ внѣ контроля правосл. духовенства, отчего не рѣдко дѣлаются жертвами инославной пропаганды.

Числѣ такихъ православныхъ, простирается до 500 человекъ.

Въ виду этого максимальной цифрой православнаго населенія Аляски слѣдуетъ считать 15.500.

Сравнивая эту цифру съ цифрами одиннадцатой народной переписи, находимъ большую несоразмѣрность. Report of the population at the eleventh census, опредѣляя численность христіанъ различныхъ denominaцій въ Аляскѣ, даетъ слѣдующую таблицу.

or chapels, or priests within reach. This occurs exclusively in the southern portion of the Alaskan territory, where there are three Indian parishes. Many among the residents of Khuno, Yakutat, Chilkoot, were converted to Orthodoxy long ago, and at present many become converted when they come to Sitka, Juneau, Kilisno, but not all are entered in the church registers, because they do not come to confession every year, but go home and live outside of the control exercised by the Orthodox clergy, and are often lured away in consequence by alien propaganda.

These considerations lead us to fix the maximum of Alaska's Orthodox population at 15.500.

When we compare this figure with the figures obtained by the eleventh census, we find a great discrepancy between the two. The „Report on the Population” etc, establishing the number of Christians of various denominations in Alaska, gives the following table:

Denominations	Communicants value of			
	Altogether	white creole	Aborigines	church property
	12.167	438	1924	8.414
Rus. Orthodox	10.335	30	1831	8.414
Protestants	1.334	71	3	1.260
Rom. Catholics	498	337	30	131
				8.425

See pag. 184.

This reduces the total of the Orthodox population by more than 5.000: the white population by 63, the creole by 94, the native by 5.000. So great a difference can hardly be accounted for in this way—that there were 10.335 in 1890, and that the number increased to 15.000 in 1895–6. It is notorious that the aboriginal population of Alaska is dying out with every year; such, at least, is the opinion of American statisticians. The Orthodox portion of the population makes no exception. Even if we ascribe the increase in the Orthodox population to a particularly successful propaganda among the heathens, — even then there

Деноминаціи	Communicants			Цѣнность	
	всего	бѣлыхъ	креол.	инород.	церк. имущ.
Всего Русск.	12.167	438	1924	9805	8.328.219
православ.	10.335	30	1831	8414	303.644
Протестант.	1.334	71	3	1260	16.150
Рим-катол.	498	337	30	131	8.425

See page 184,

Такимъ образомъ онъ уменьшаетъ общую численность православныхъ болѣе чѣмъ на пять тысячъ, именно: бѣлаго населенія на 63 чел., креольскаго на 94. и инородческаго на пять тысячъ. Такая разность едва ли можетъ произойти отъ того, что 10.335 относятся къ 1890 году, а 15.500 къ 1895—1896 г. Извѣстно, что въ Аляскѣ инородческое населеніе съ каждымъ годомъ уменьшается, уменьшается въ количествѣ; по крайней мѣрѣ таково убѣжденіе американскихъ статистовъ.

Не составляетъ исключенія изъ общаго правила и православное населеніе. Если приписывать приростъ православнаго населенія особенному успѣху православной проповѣди между язычниками, и тогда еще останется мѣсто для большей неточности. Очевидно, статистика въ данномъ случаѣ сдѣлала недочетъ.

*(Продолженіе слѣдуетъ).*

### Краткое церковно-историческое описаніе Кадьякскаго прихода.

*(По архиву Кадьякскаго прихода)*

#### Внутренній очеркъ прихода.

Кадьякскій приходъ имѣетъ уже столѣтнюю давность. Первые миссіонеры Америки, апостолы алеутовъ прибыли на островъ Кадьякъ 24 Сентября 1794 года на русскомъ суднѣ «Три Святителя». До прибытія организованной миссіи въ дѣлѣ проповѣди христіанства на Кадьякѣ, какъ и на другихъ островахъ алеутскихъ, трудились русскіе промышленные люди, которыхъ съ 1741 года, т. е. со второй экспедиціи капитана Беринга, стали привлекать сюда богатые

will remain a margin for much inaccuracy. It is evident that there is something wrong somewhere in the statisticians' calculations.

морскіе и береговые промыслы, такъ что бывшіе миссіонеры встрѣтили уже здѣсь малую православную общину, какъ изъ пріѣзжихъ русскихъ людей, такъ и изъ туземцевъ — алеутовъ, такую общину, которая уже имѣла молитвенный домъ, гдѣ и совершались службы въ праздничные и воскресные дни, и начальное училище, гдѣ обучались уже дѣти туземцевъ, — недоставало только руководителя въ дѣлахъ вѣры и жизни христіанской.

Съ прибытіемъ проповѣдниковъ вѣры свѣтъ Христовой религіи быстро разлился по всему острову Кадьяку и скоро, имѣя благодатную почву, зажегся чистымъ пламенемъ въ сердцахъ алеутовъ. Оставлялось язычество съ его культомъ, шаманами и принималось божественное христіанство съ его великимъ ученіемъ любви и смиренія. Центромъ прихода сдѣлалась гавань Св. Павла, гдѣ чрезъ полгода по прибытіи миссіи построена была и церковь; по селеніямъ же особенно многолюднымъ, каковы Канмай, Аоогнакъ, Карлукъ, Трехсвятительское, Орлово, были построены часовни, которыя должны были служить и дѣйствительно служили и служатъ до нынѣ единственною школою вѣры православной для алеутовъ. Границы прихода, нужно полагать при миссіонерахъ — монашествующихъ не установились; Кадьякъ былъ тогда исходнымъ пунктомъ всей проповѣди православія въ Америкѣ. Только съ 1823 года, когда монашествующіе миссіонеры были замѣнены миссіонерами изъ бѣлаго духовенства, какъ бы опредѣляется Кадьякскій приходъ и заводятся церковныя книги. Членами приходской церкви оказываются пріѣзжіе русскіе, туземцы алеуты и креолы, т. е. дѣти бѣлаго, а въ данномъ случаѣ — русскаго и алеутки. Таковой составъ прихода неизмѣнно продолжается вплоть до передачи колоніи въ 1867 году Сѣверо-американскимъ Соединеннымъ Штатамъ.

Съ этого времени начинается вымирание русскихъ и наплывъ всевозможныхъ національностей, преимущественно шведовъ и финнъ.

Выбитые изъ родныхъ мѣстъ обманутые въ штатахъ, безработные, голодные, они, эти рыцари печальнаго образа, пашли и понынѣ находятъ теплый и гостепрѣимный уголь въ холодной Аляскѣ; отложивши всякія мечтанія о семейной жизни, они неожиданно обрѣтаютъ горячіе семейные очаги, женившись на мѣстныхъ креолкахъ или же алеуткахъ, — начиная своимъ потомствомъ новое поколѣніе православныхъ креоловъ и оставаясь сами инновѣрцами: лютеранами, епископалами, католиками и другими заблуждающимися христіанами. Впрочемъ, они въ большинствѣ индифферентны въ дѣлахъ вѣры и поэтому не имѣютъ своихъ храмовъ. Только въ этомъ году на о. Лѣсномъ баптисты, свившіе гнѣздо-пріютъ для нахально взятыхъ православныхъ дѣтей, строятъ молитвенный домъ и, кажется, не столько для блуждающихъ безъ пастырей инновѣрцевъ, сколько для совращенія и приманки православныхъ алеутовъ. До сихъ поръ моленія этихъ «новыхъ» христіанъ иногда совершались въ танцъ-классѣ Кадьяка, гдѣ молитвенное собраніе ихъ смѣнялось пляскою, религиозные гимны — бальной музыкой.

Первый православный храмъ Кадьяка давно уже разрушенъ и мѣсто его почти запечатано, отъ него сохранился только св. крестъ съ жертвенника и св. Антиминсъ, освященный митрополитомъ С. П. Гавріиломъ въ 1792 году; на немъ и нынѣ совершается божественная литургія. Никакихъ древнихъ храмовъ, знаменитыхъ древнихъ кладбищъ, надгробныхъ памятниковъ, кургановъ нѣтъ въ Кадьякѣ, кромѣ достолюбезной для всѣхъ могилы блаженнаго Германа просвѣтителя алеутовъ и сподвижника его Юсафа на о. Еловомъ, въ 12 миляхъ отъ церкви Кадьякской. На этой скромной, хотя и драгоцѣнной для православныхъ, могилѣ только въ 1894 году поставленъ маленькій памятникъ съ серебряннымъ образомъ Спасителя и лампадою, да теперь есть раз-

рѣшеніе построить часовню, планъ коей представленъ Его Преосвященству Преосвященнѣйшему Николаю.

*(Продолженіе слѣдуетъ).*

### **Вновь обновленный Каоедральный соборъ въ С.-Франциско и его освященіе.**

*(Отъ нашего корреспондента).*

Милостію Божіею и заботами нашего Архипастыря православное населеніе г. С. Франциско праздновало освященіе своего заново перестроеннаго Соборнаго храма въ 16 день прошлаго Ноября. Нашъ Каоедральный Соборъ нельзя назвать, конечно, древнимъ; онъ существуетъ всего 27 лѣтъ, если началомъ его существованія считать 1870-й годъ, когда была основана здѣсь каоелра Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго; но и въ этотъ сравнительно небольшой періодъ времени соборъ подвергался частымъ реставраціямъ, въ зависимости отъ обстоятельствъ. Сооруженъ соборъ былъ въ честь св. Благовѣрнаго князя Александра Невскаго, затѣмъ въ 1888 г. онъ былъ расширенъ Епископомъ Владиміромъ и освященъ въ честь Святителя Николая. Въ 1890 случился пожаръ, которымъ было попорчено все въ храмѣ, такъ что пришлось возобновить и живопись и иконостасъ и др. предметы, послѣ чего соборъ былъ посвященъ памяти св. Василія Великаго. Теперь нашъ соборъ освященъ во славу св. Живоначальныя Троицы.

Освященіе собора было торжественное и величественное, какого не запомнятъ наши прихожане. Внутренній видъ храма представляется весьма благолѣпнымъ. Прежде всякаго посѣтителя поражало полнѣйшее отсутствіе симметріи въ нашемъ храмѣ: царскія врата находились въ сторонѣ; св. крестъ, который обыкновенно завершаетъ иконостасъ и находится надъ царскими вратами, стоялъ какъто въ сторонѣ и особенно это бросалось въ глаза потому, что крестъ —





*Николай, Епископ Алеутских и Аляскинских*

**Right Rev. Nicholas, Bishop**  
*of the*  
**ALASKA and ALEUTIAN ISLANDS.**

осмиконечный, большихъ размѣровъ и устроенъ изъ разноцвѣтныхъ стеколъ. Теперь все это исправлено. Иконостасъ двухъярусный; въ своемъ новомъ видѣ онъ представляетъ прекрасную гармонию по отношенію ко всему храму. Въ то время какъ стѣны храма отдѣланы подъ мраморъ, бѣлой краской, иконостасъ окрашенъ въ яркій пурпуровый цвѣтъ съ позолотой. Кажется, бѣлый и красный цвѣта необходимы въ св. храмѣ не только по требованіямъ эстетики, но и по требованіямъ символики. Но самое главное украшеніе храма — составляетъ изображеніе св. Живоначальныхъ Троицы, написанное на стеклѣ. Это изображеніе расположено въ трехъстекольномъ окнѣ, находящемся въ восточной стѣнѣ алтаря, противъ св. престола. На среднемъ стеклѣ изображенъ св. Духъ, на правомъ Богъ Отецъ, на лѣвомъ Богъ Сынъ. Внизу расположены группы ангеловъ въ облакахъ. Св. иконы утверждены на подставкахъ, сдѣланныхъ изъ мозаики, которая была подарена Его Преосвященству русскими эконентами на Чикаговской выставкѣ. Особенно бываетъ великолѣпна эта икона при восходѣ солнца, когда тонкія черты изображенія отчетливо и ясно вырисовываются на общемъ фонѣ. Здѣсь же устроено и горнее мѣсто такъ, какъ оно устраивается въ кафедральныхъ Соборахъ въ Россіи; прежде его не было въ нашемъ соборѣ и это было очень замѣтно.

Къ 15 Ноября всѣ работы были окончены. Усердіемъ прихожанокъ сшиты новыя одежды для св. Престола, а также приобрѣтены другія вещи на собранныя деньги, и 16-го Ноября состоялось освященіе. Въ торжествѣ освященія участвовали причтъ кафедральнаго Собора и причтъ Сеатльской Миссіи. Наканунъ дня освя-

### Извѣстія и замѣтки.

#### Еще о старокатоликахъ.

Согласно обѣщанію, приводимъ въ выдержкахъ пастьерское посланіе старокатолическихъ епископовъ по поводу образованія польской національной церкви въ

щенія, соответственно уставу церковному, было совершенно всенощное бдѣніе въ среднемъ храмѣ, — въ алтарѣ огня не было. Литію и поіелей совершалъ самъ Преосвященный. Служба была торжественная и длилась долго. Въ день освященія обѣдня началась въ 9 ч. утра. При освященіи престола для его отиранія были употреблены изящныя полотенца, присланныя Владыкѣ ученицами Кенайской школы. Въ церкви огня не было и червый свѣтильникъ былъ возженъ самимъ Архипастыремъ, послѣ чего были зажжены другіе и разданы свѣчи народу. По окончаніи освященія престола были помазаны стѣны св. муромъ и совершенъ крестный ходъ, а затѣмъ началась Божественная литургія съ благодарственнымъ молебномъ по случаю совершившагося торжества. Послѣ освященія храма, Владыка обратился къ присутствовавшимъ съ словомъ о значеніи храмовъ и общественной молитвы. Много способствовало торжественности службы прекрасное пѣніе нашего хора, подъ управленіемъ П. Попова. и прекрасное чтеніе по славянски псал. П. Гречачевскаго и по гречески служителя нашего Антонія Верра.

По окончаніи богослуженія въ покояхъ Его Преосвященства была приготовлена трапеза, за которой участвовало до ста человекъ. За трапезою участвовали строители храма — православныя арабы.

21 Ноября въ новоосвященномъ храмѣ было совершено посвященіе и. д. иподіакона Ѳ. Пашковскаго во діакона, а 23-го во священника.

Свящ. Ѳ. П—ий.

1897 г. 23 Ноября

С.-Франциско.

### NEWS AND NOTES

#### More about the Old Catholics.

In discussing the import of the pastoral letter issued by the Old-Catholic bishops on occasion of the formation of a Polish national church in America, the Russian "Church Messenger" remarks: — „This letter

Америкѣ къ духовенству и вѣрующимъ соединенныхъ по утрехтской конвенціи отъ 24 сент. 1887 г. католическихъ церквей.

„Намъ, нижеподписавшимся епископамъ, дано къ великой радости сдѣлать вамъ сообщеніе, которое способно оживить и укрѣпить ваше упованіе на счастливое преуспѣваніе нашего святого дѣла.

„Въ Соединенныхъ Штатахъ С. Америки уже давно многія католическія общины чувствовали тяжелую несправедливость въ томъ, что хотя онѣ и обязываются къ построенію и содержанію церквей, священническихъ и школьныхъ домовъ, однако распоряженіе церковными имуществами должны были всецѣло и исключительно передавать діоцезному епископу. Такой порядокъ именно имѣлъ своимъ слѣдствіемъ то, что общинамъ и въ отношеніи избранія и увольненія духовенства не предоставлено было никакихъ правъ.

„Разныя злоупотребленія, связывающіяся съ такими отношеніями, повели къ тому, что тамъ и сямъ по большимъ городамъ отдѣльныя общины освобождались отъ юрисдикціи римскихъ епископовъ, сами брали въ свои руки управленіе церковными имѣніями, а затѣмъ заявляли притязаніе на право избирать себѣ душепастырей и фактически пользовались имъ.

„Однако ясно, что при такихъ мѣропріятіяхъ еще не водворялось правильное церковное состояніе въ католическомъ смыслѣ. Да о нельзя было скрывать, что церковное управленіе, противъ котораго возставали эти общины, было лишь примѣненіемъ принциповъ, которымъ старался придать догматическую санкцію такъ наз. ватиканскій соборъ. Освободившись отъ юрисдикціи назначенныхъ папой епископовъ, такъ называемые независимые католики въ Америкѣ необходимо пришли и къ отверженію созданнаго ватиканскимъ соборомъ юрисдикціоннаго прimateства римскаго папы.

„Эти обстоятельства заставили нѣкоторыя изъ этихъ американскихъ общинъ обратиться къ намъ за совѣтами и помощью. Сначала имъ можно было дать только совѣтъ соединиться въ одно автономное (самостоятельное) общество, которое было бы по ученію и устройству въ согласіи съ нашими церквами.

„Совѣтъ этотъ былъ принятъ. 1-го мая 1897 года собравшіеся въ Чикаго представители нѣсколькихъ большихъ общинъ выработали церковное управленіе, съ которымъ мы во всехъ существенныхъ пунктахъ можемъ объявить себя согласными. Члены этихъ общинъ почти исключительно принадлежатъ къ польской народности. Имѣется въ виду также пригласить къ вступленію въ это общество и другихъ польскихъ соотечественниковъ, которыхъ въ Соединенныхъ Штатахъ имѣется больше двухъ милліоновъ. Но, понятно, съ радостью было бы принято, если бы въ подобныя церковныя общества со-

speaks for itself, and we, on our side, can only say that it finally confirms by common Old-Catholic episcopal authority such great truths of the Orthodox faith as that the Holy Ghost proceeds from the Father and that episcopal consecration can not be valid if less than three consecrators take part in the ceremony. Here, then, we have a new and highly authoritative testimony to the extreme persistency with which the Old-Catholic Church, in the person of its collective episcopate, strives to establish itself irretrievably in the truths of the Catholic Orthodox Church, such as it was before the great separation of the Christian world. Thereupon we can only wish that the newly consecrated bishop may prove worthy of his high mission and serve with zeal the cause, which may lead to events of the utmost importance.

The Old-Catholic divines keep on discussing the question of union with the Orthodox Eastern Church, not only in learned dissertations, but in popular lectures. Such a lecture was delivered not long ago before a large audience in Dusseldorf by the learned Old-Catholic priest Goetz, author of several respectable essays on the early church, and especially on Cyril and Methodius, to whom he has devoted much research, which furnished him the material for several fine papers, which he read in the Old-Catholic Congress in Vienna. He recently visited Russia, principally Kief, the mother of Russian cities, made a serious study of the Russian language, sufficient to make Russian literature accessible to him, and made himself sufficiently familiar with the doctrine and ritual of our church to enable him to treat the question of the union of the churches competently and with authority. In his lecture, after drawing a parallel between Orthodoxy and Roman Catholicism, and opposing their doctrine and ritualism to that of Old-Catholicism, the Rev. Father Goetz arrives at the conclusion that, if there is and can be nothing in common between Roman Catholicism and Old-Catholicism, there is a great deal in common between the latter and Orthodoxy, as regards both dogma and church government. Hence a reunion between the two is perfectly possible. It would be especially of importance to the Old-Catholics, in the lecturer's opinion. „If, „he said, „we enter into an alliance with the Orthodox Church, our Catholicism will receive the sanction of the Eastern Church — the most ancient Catholic Church in the world. This will fortify us in our difficult situation with regard to Rome. The restoration of Catholicism in its purity — that is our task, as it is that of the Russians. The culminating point and result of our efforts would be a general council, which would show both churches in their unity, enabling them to take the field vigorously against Rome. We have attained that which Leo XIII has not, and this only can strengthen us in the struggle against Romanism for Old-Catholicism” —The audience thanked Father Goetz warmly for his very interesting lecture,

единились и католическіе приходы другихъ народностей и дали бы возможность и въ Новомъ Свѣтѣ оставаться вѣрнымъ не только древней католической вѣрѣ, но и древнему народному взаимоотноенію. Въ виду національности католиковъ, которые 1 мая 1897 года соединились въ Чикаго въ національную церковь для новаго общества, избрано было названіе: «Польско-католическій діоцезъ чикагскій». Церковь эта доселѣ числитъ въ себѣ до 30,000 душъ.

„По правилу соединеннаго церковнаго управленія синодъ названнаго діоцеза 7-го мая 1897 года избралъ достопочтеннаго господина Антонія Станислава Козловскаго своимъ епископомъ.

„Нашимъ единовѣрцамъ въ Америкѣ весьма желательно было неопровержимымъ образомъ утвердить связь со старокатолическою церковію. Посему избранному епископу поручено было войти въ соглашеніе съ нами и чрезъ насъ получить католическое епископское посвященіе.

Мы порѣшили дать названному священнику Антонію Станиславу Козловскому епископское посвященіе и священнодѣйствіе это совершить въ воскресенье 21 ноября и. ст. 1897 года въ церкви нижеподписавшагося епископа Эдуарда Герцога въ Бернѣ. По древнему церковному предписанію посвященіе должно состояться чрезъ епископовъ.

Христось, Сынъ Божій, Которому дана всякая власть на небѣ и на землѣ, да снабдитъ нашего собрата богатыми дарами Св. Духа, Иже отъ Отца исходящаго (Іоан. XV, 26), и сдѣлаетъ его способнымъ къ благословеннѣйшему прохожденію возложенной на него апостольской должности.

„Дано въ Воинѣ 9 ноября 1897 года принявшими въ конференціи участіе епископами, каковыя суть:

Герардъ Гуль, архіепископъ утрехтскій.

Эдуардъ Герцогъ, епископъ Христокаола. церкви въ Швейцаріи.

Н. В. Р. Спитъ, епископъ девентерскій.

Теодоръ Веберъ, епископъ католической церкви старокатоликовъ въ Германіи.

Посланіе это, замѣчаетъ «Церковный Вѣстникъ», говорить само за себя, и мы съ своей стороны можемъ только замѣтить, что оно соборнымъ епископскимъ (старокатолическимъ) авторитетомъ утверждаетъ окончательно такія великія православныя истины, что Св. Духъ исходитъ отъ Отца и что епископское посвященіе можетъ состояться только чрезъ священнодѣйствіе трехъ епископовъ. Тутъ мы имѣемъ слѣдовательно новое и притомъ высоко-авторитетное свидѣтельство о томъ, какъ настоячиво старокатолическая церковь въ лицѣ своего соборнаго епископата стремится къ окончательному упроченію себя въ истинахъ вселенной православной церкви, ка-

*Professor Michaud's Old-Catholic Address to Orthodox Russian Laymen.*

The well-known leader of the Old-Catholics, Professor Michaud, goes on using the columns of the „Moscow Gazette” to make intelligible to Russian lay readers the essence of Old-Catholicism in its relation to Orthodoxy. Many Russians, out of sheer simplicity of heart, cannot imagine union between the Old-Catholic and the Orthodox Churches in any other shape or form than that the former should accept, unqualified, even all the externalities and ritual of the Eastern Orthodox Church. It is such doubts and scruples as these that Professor Michaud strives to allay when he writes, directly addressing Russian laymen: —

„Would you really want us, in the name of Orthodoxy, to perform our services in the Old-Slav or the modern Russian tongue? Why, you never even think of such a thing. Moreover, what would the Greek say, who are also Orthodox? And the Bulgars? And the Serbs? And so forth, and so forth! Neither in Switzerland, nor in Germany, nor in France, nor in Holland, nor in America, nor in Italy, can we perform divine service in any of the Oriental languages. The Primitive Church prayed there in Greek here in Latin. We are, then, going to preserve our own languages. That is the first indisputable point. The same, with the liturgical singing. You sing your prayers in your own way, we sing ours in *our* own way. Does that make us of another faith — heterodox? Not in the least. Each nation, and consequently each national church, has the right to speak and to sing in its own language, in accordance with its own tastes. The very prayers themselves were not all the same in the liturgies of the Early Church. In the East itself, in the IV-th century, you already had the liturgy of St. Basil the Great, and that of St. John Chrysostome. We in the West have had the liturgy of St. Ambrose and that of St. Gregory the Great etc. etc. Never did our fathers quarrel on this point; they always acknowledged every church's right to give its prayer the form which it considered the most appropriate expression of its feeling. So long as our rituals agree with those of the early Western Orthodox Church in the performance of the Sacraments and the consecration of the Elements, what is there to be said? Nothing. To drag into the question the scholastic disputes of the middle ages would show narrowness of mind; it would amount to a rejection of the ideas and liberties of the early Church, to an imitation of the Roman Church who is forever trying to force her own ritualism upon all individual churches, which thus become romanized, while their members grow more and more indifferent to their church service, which no longer corresponds either to their views or their traditions. I repeat that the divine service of the Old-Catholics in complete agreement with that of the early church of the first eight centuries; there is nothing in it which is contradictory to the old ritual; consequently everything with us is correct. Perhaps Orthodoxy demands that the officiating clergy should everywhere wear the like vestments with like mitres

ковою она была до раздѣленія христіанскаго міра. Затѣмъ мы можемъ только пожелать новопосвященному епископу оказаться достойнымъ своего высокаго призванія и съ усердіемъ совѣщать служенію тому дѣлу, которое можетъ привести къ событіямъ глубочайшей важности...

Старокатолическіе богословы продолжаютъ обсуждать вопросъ о соединеніи съ православною восточною церковью не только въ ученыхъ изслѣдованіяхъ, но и въ популярныхъ лекціяхъ. Такую лекцію недавно прочелъ предъ большимъ собраніемъ въ Дюссельдорфѣ извѣстный ученый старокатолическій священникъ Гецъ, авторъ нѣсколькихъ почтенныхъ изслѣдованій о древней церкви и въ частности о Кириллѣ и Меодіѣ, которымъ онъ посвятилъ специальное изслѣдованіе, давшее ему матеріалъ для прекрасныхъ рефератовъ на вѣнскомъ старокатолическомъ конгрессѣ. Недавно онъ побывалъ въ Россіи, именно въ Кіевѣ, какъ матери городовъ русскихъ, литературно изучилъ русскій языкъ и вообще достаточно ознакомился съ ученіемъ и обрядностью нашей церкви, чтобы съ авторитетомъ и знаніемъ дѣла обсуждать и вопросъ о соединеніи церквей. Въ своей лекціи, проведя паралель между православіемъ и римскимъ католицизмомъ и сопоставивъ ихъ вѣроученіе и обрядность съ старокатолицизмомъ, достопочт. о. Гецъ приходитъ къ выводу, что если между старокатолицизмомъ и римскимъ католицизмомъ нѣтъ и не можетъ быть ничего общаго, то съ православіемъ у старокатоликовъ много общаго и въ догматикѣ и въ церковномъ управленіи. Поэтому воссоединеніе между ними вполне возможно. Воссоединеніе это, по мнѣнію лектора, имѣло бы особенное значеніе для старокатоликовъ. «Если мы, говоритъ онъ, вступимъ въ церковный союзъ съ православною церковью, то наша каеolicность будетъ подтверждена со стороны восточной, древнѣйшей каеolicеской церкви. Это укрѣпитъ насъ въ нашемъ трудномъ положеніи по отношенію къ Риму. Возстановитъ католицизмъ въ его чистомъ видѣ—это наша задача, какъ и задача русскихъ. Высшимъ пунктомъ и слѣдствіемъ нашихъ стремленій былъ бы общій соборъ, который покалъ бы обѣ церкви въ ихъ единствѣ, съ каковымъ онѣ сообща могли бы энергично выступить противъ Рима. Мы достигли того, чего недостигъ Левъ XIII, и это можетъ только укрѣпить насъ въ борьбѣ за старокатолицизмъ противъ романизма». Собраніе горячо благодарило лектора за это весьма интересное чтеніе. (Церк. Вѣсти.)

#### Письмо къ редактору.

Въ концѣ прекрасной перепечатанной Вами изъ «Церковныхъ Вѣдомостей» замѣтки—обзоръ книги профессора Соколова «Іерархія Англиканской Епископальной церкви»,

and croziers? I don't think so. Each country has its own usages. As regards the rules of the early church, they only say that ministers of the altar are to wear the garb of respectable and honored men. It follows from this that we really might do away with any special garb for the clergy; but we do not do so out of respect for tradition. You see from this what respect we show even to the mere outer forms of ancient times. This very respect should make us keep to our forms, you to yours. You are right, and so are we. Let, therefore, the clergy of each country wear the garb which is most appropriate to that country's Orthodox Church. In regard to the rite, there was no less variety in the early church. So long as due respect is shown to the discipline instituted by the Apostles and the holy Fathers, all is well. In the first eight centuries already the East had had a different rite from the West; there were common rules, and there were separate rules. Did that hinder people from being Orthodox? In no way. Any church which confesses and professes all that was taught and instituted by Christ and the Apostles, is blameless—

In everything else churches are free, for everything else is human. Every church has the right to establish her own rules in everything that does not touch on divine doctrine. Such is the ancient Orthodox right."

We may add from ourselves that, though there may be in Professor Michaud's line of agument some peculiarities not exactly acceptable to Orthodox *Russians*, yet they are positions which are perfectly clear to any one at all familiar with the history of the Christian Church on a scale slightly outgrowing the limits of school handbooks. („*Church Messenger*," November 1897).

#### To the Editor.

At the conclusion of an admirable article which you quote from the „*Church News*”, reviewing Prof. Sokolof's book—„*The Hierarchy of the Anglican Episcopal Church*”, and after the candid admission is made that Anglican Ordinations may now be regarded as valid, we are told that a declaration should be made by our Church with regard to the „five lesser Sacraments“ asserting them to be true sacraments and as necessarily conveying divine grace. While I most certainly believe that anything in the way of more explicit statement on our part of the faith which we hold, and particularly with reference to the „Sacraments of the Spirit“ would be of value, yet I do not regard our formularies as deficient in setting forth the Catholic Faith in general or the Sacraments in particular.

If we had no statements at all with reference to the lesser sacraments, would not our practice be a sufficient setting-forth of our belief with regard to them? Is it absolutely necessary always to employ the name of a thing when the use of it shows that we regard that thing as being what the name denotes? Is it necessary, for example, in order that we should set forth rightly our view of Ordination, that we should

послѣ искренняго признанія, что англиканскія посвященія можно считать дѣйствительными, указано, что нашей церкви надлежитъ сдѣлать заявленіе относительно «пяти меньшихъ таинствъ», которое бы удостовѣряло, что мы признаемъ оныя истинными таинствами, сообщающими непремѣнно благодать. — Я вполне убѣжденъ, что все предпринятое въ дѣлахъ большого уясненія съ нашей стороны неповѣдуемой нами вѣры особенно по вопросу о таинствахъ Духа, имѣло бы очень большое значеніе, — но не считаю однако нашихъ формуляровъ въ отношеніи изложенія католической вѣры вообще и таинствъ въ частности недостаточными.

Но допустимъ даже, — мы не имѣли бы вовсе письменныхъ указаній относительно «меньшихъ таинствъ»; ужели наша практика недостаточно выражаетъ наше вѣрованіе относительно оныхъ? Развѣ непремѣнно требуется всегда называть вещь по имени, если уже изъ того, какъ мы употребляемъ ее, видно, что мы признаемъ ее именно за то, что обозначаетъ ее наименованіе? Неужели необходимо, напр., для того, чтобы правильно выразить наше возрѣніе на рукоположеніе, каждый разъ непремѣнно говорить о «таинствѣ священства»?

Что такое «Таинство»? Мы отвѣчаемъ, вмѣстѣ со всеми католиками: «Внѣшній и дѣйствительный знакъ внутренней благодати». Нашъ XXV-й Членъ такъ и опредѣляетъ таинства: «*efficacia signa gratiae*», — т. е. «знакъ дѣйствующій благодатью». Приложите это опредѣленіе къ рукоположенію. Когда епископъ посвящаетъ кандидата, онъ налагаетъ на него руки, и говоритъ: — «Пришли Св. Духъ на должности и обязанности священника въ церкви Божіей (*«gratia»*), нынѣ ввѣренный тебѣ *черезъ положеніе нашихъ рукъ («efficacia signa»)*». Можно ли сказать, имѣя передъ собою англиканское чиноположеніе, что возможно малѣйшее сомнѣніе относительно взглядовъ англійской или американской епископальной церкви на священство какъ на таинство? Прибавьте къ тому, что при епископскихъ посвященіяхъ англиканская церковь никогда не отступала — (какъ то дѣлала римская церковь, особенно при посвященіи Кароля, перваго епископа посвященнаго для Америки) — отъ никейскаго правила, чтобъ обрядъ посвященія былъ совершенъ не менѣе какъ тремя лицами. Далѣе, церковь никогда не дозволяла лицу духовнаго званія, но не имѣющему епископскаго посвященія, исправлять пресвитерскія должности. Въ первомъ случаѣ — съ епископами — она всегда была, и теперь особенно осторожна, потому что тутъ дается даръ, совершается священный актъ; во второмъ случаѣ, она была осторожна потому, что дара не получалось, такъ какъ лицо не получившее епископскаго освященія, никогда не принимало св. Духа на должность и обязанности пресвитера.

Тоже самое можно сказать и о миропомазаніи и

say the „Sacrament of Orders“.

What is a „Sacrament“? We answer, along with all Catholics, „An outward and effectual sign of an inward grace“. (Our XXV Article says that the Sacraments are „*efficacia signa gratiae*“—i. e. that they effect their grace). Now apply this definition to Orders. When the Bishop orders the candidate, he lays on his hands and says „Receive the Holy Ghost for the office and work of a Priest in the Church of God, (the „*gratia*“) now committed unto thee *by the imposition of our hands (the „efficacia signa“)*. Can it be said with the Anglican Ordinal before us, that any doubt may be entertained as to the view of the English or American Episcopal Church in regard to Orders as a Sacrament? Add to this that in the Consecrations of Bishops the Anglican Church has never departed (as the Roman Church has done, and notably in the case of Bp. Carroll, the first prelate consecrated for America) from the Nicene rule of three or more Consecrators. Further the Church has never permitted any ecclesiastical person not episcopally ordained to exercise the function of Priesthood. In the first case—that of Bishops—she has been and is particular because there is a gift to be bestowed—a sacramental act to be performed; in the second case she has been careful because there has been no gift received, the non-episcopally ordained man never having received the Holy Ghost for the office and work of the ministry.

The same argument applies exactly to Confirmation and Penance, a special service being in the Prayer Book for the former which provides for the „*signa*“ and defines the „*gratia*“, and the latter having place in the office for the visitation of the Sick (English Book) and the indicative, form of absolution, — „*ego absolvo*“—expressly directed to be used. Our Marriage service sufficiently explains itself. Extreme unction is the only Sacrament as yet unprovided for, but this the Church has never declared not to be a Sacrament and its use is now becoming very wide-spread.

So much for the Church's practice as setting forth her view of the lesser Sacraments; let me now call attention to one or two statements of the Church in documents authoritative or partially so, in which the word „Sacrament“ is applied to the lesser Sacraments. In the Homilies, a series of sermons in two books, possessing quasi-authority, containing „a godly and wholesome doctrine“, the term „Sacrament“ is applied to Holy Matrimony and Orders and the statement is made that Penance has „inward grace“. But the objection is sometimes made that the XXV Article of Religion denies that there are other Sacraments than the two great ones. On the contrary, it asserts that there are five others, commonly called Sacraments. It is true that she asserts that in connection with the administration of some there has been corruption (*a prava Apostolorum imitatione*) but the main purpose is to distinguish between the five lesser

покаяніи.—Для перваго въ требникѣ имѣется особая служба, снабжающая насъ знаками (signa) и опредѣляющая благодать (gratia); второе имѣетъ мѣсто въ службѣ для посѣщенія больныхъ (въ англійской книгѣ) и указывается формулою для отпущенія грѣховъ—«ego absolvo te», которая прямо предписывается. Наша брачная служба въ толкованіяхъ не нуждается. Елеосвященіе—единственное таинство, о которомъ нѣтъ особаго постановленія; но церковь никогда и не заявляла, что это таинство не таинство; а употребленіе его сильно распространяется.

И такъ, вотъ что показываетъ практика нашей церкви, относительно взглядовъ ея на меньшія таинства. Обратимъ теперь вниманіе наше на два—три заявленія церкви, встрѣчающіеся въ документахъ, пользующихся полнымъ или отчасти, авторитетомъ, въ которыхъ слово «таинство» употребляется о меньшихъ таинствахъ. Есть книга подъ заглавіемъ «Homilies» или «Бесѣды», это—собраніе проповѣдей въ двухъ частяхъ, пользующееся полу-авторитетомъ и содержащее «богоугодное, здравое ученіе». Въ этой книгѣ опредѣленіе, «таинство» приложено къ браку, священствѣ, и утвердительно говорится, что покаяніе имѣетъ «внутреннюю благодать». Но иногда замѣчаютъ, будто XXV-й членъ аѳры отрицаетъ существованіе иныхъ таинствъ, кромѣ двухъ великихъ таинствъ, крещенія и евхаристіи. Напротивъ: въ этомъ членѣ утверждается, что «есть еще пять такъ называемыхъ таинствъ». Правда, церковь утверждаетъ, что въ связи съ совершеніемъ нѣкоторыхъ изъ этихъ таинствъ, были злоупотребленія—«a prava Apostolorum imitatione»; но здѣсь имѣется главною цѣлью провести различіе между пятью меньшими—и двумя, большими таинствами, форма и естество которыхъ положены ясно въ евангеліи самимъ Спасителемъ лично... Утверждая, что это—таинства менѣе значущія, церковь признаетъ, что они все таки таинства.

Въ нашемъ катехизисѣ сказано, что «только два таинства вообще необходимы для спасенія». Это не равняется отрицанію остальныхъ пяти, а только намеку, что они—т. е. пять меньшихъ таинствъ—вообще необщественно необходимы для спасенія,—т. е. не для каждаго человѣка. Священство—таинство существенно необходимое, если вообще быть таинствамъ; однако нѣтъ необходимости всѣмъ людямъ непременно быть священниками; того менѣе—необходимо всѣмъ людямъ быть женатымъ. Елеосвященіе и миропомазаніе имѣютъ чрезвычайную цѣну, но развѣ можно сказать, что мы безъ нихъ не можемъ спастись? Покаяніе также нельзя назвать безусловно необходимымъ—ибо развѣ не могутъ существовать души не утратившія благодати пріятой при крещеніи?

Еще одного пункта коснусь прежде чѣмъ привести къ концу сіе безъ того уже не въ мѣрудланное сообще-

Sacraments and the two *greater* Sacraments whose form and matter is set forth clearly in the Gospels by our Blessed Lord *personally*.

In stating that they are Sacraments in a lesser sense she admits that they are sacraments in some sense.

Our catechism says that there are „two (Sacraments) only as generally necessary to salvation“. This is not a denial of the five, but an implication merely that they are not *generally* necessary—i. e. for all men individually. While orders are essential if we are to have any sacraments at all, yet it is not necessary that men generally should be priests; much less necessary is it that all men should be married. Unction of the sick and Confirmation are extremely valuable, but may we say that one could not be saved without them? Nor yet is Penance generally necessary, for may there not be some souls who have not lost their Baptismal grace?

One other point before bringing to a close this already lengthy communication: In doctrine and practice the appeal is to the Fathers and the undivided Church, so whensoever there is doubt as to her meaning in some particular statement, we need only regard her utterance in the light of teachings of old and not with reference to new theories which stand condemned by their novelty.

At the Reformation a new Church was not formed: new doctrines were not invented, nor practices originated; the Church only threw off the Papal obedience, so unwillingly sublimed to in times past, making changes but relatively slight and regarding herself still as a part of the Catholic Church and holding yet to the oecumenical faith of Christendom and, among other doctrines, that Confirmation, Penance, Orders, Matrimony, and Extreme Unction are true Sacraments necessarily conveying grace.

Thanking you for your space,  
I am yours,  
in Charity,  
Anglican Priest.

ніе. Какъ въ ученіи, такъ и въ практикѣ, послѣднее слово за Отцами и нераздѣльной церковью, такъ что если гдѣ либо возникаетъ сомнѣніе относительно смысла, придаваемого церковью тому или иному заявленію, намъ достаточно рассмотреть изреченіе ея при свѣтѣ древняго ученія, а не новѣйшихъ теорій, которыя достойны осужденія по самой своей новизнѣ.

Когда произошла реформація, никакой новой церкви нѣе образовалось, не было измышлено, ни новыхъ ученій, ни новой практики. Церковь лишь сбросила послушаніе папѣ, которому она покорялась противъ воли столь долгое время, внося сравнительно маловажныя измѣненія, и все еще продолжая смотрѣть на себя какъ на часть вселенской церкви, и твердо держась вселенской вѣры исповѣдуемой всѣмъ христіанствомъ, между прочими

ученіями сповѣдуя, что Миропомазаніе, Покаяніе, Священство, Бракъ, Елеосвященіе суть истинныя таинства, необходимо сообщающія благодать.

Благодаря Васъ за данное мнѣ мѣсто въ Вашемъ журналь,

Вашъ во Христѣ

Англиканскій Священникъ.

### Книга о. Іоанна Кронштадтскаго въ Америкѣ.

Нью-Йоркскій епископальный органъ «The Churchman» («Церковникъ») даетъ рядъ извлеченій изъ книги Отца Іоанна Кронштадтскаго «Моя Жизнь во Христѣ,» предваривъ ихъ краткой характеристикой личности и дѣятельности о. Іоанна — на основаніи отрывковъ, помѣщенныхъ въ предисловіи къ Лондонскому изданію. Тутъ же, между прочимъ, «Churchman» приводитъ разсказъ г. Бирбека, изслѣдователя и поклонника Восточной церкви, сопровождавшаго въ прошломъ году архіепископа Йоркскаго Маклагана въ его поѣздкѣ по Россіи, о посѣщеніи ихъ о. Іоанномъ въ Петербургѣ.

«Возвращаясь изъ картинной галлерей въ Эрмитажъ, мы нашли у себя телеграмму, извѣщавшую, что о. Іоаннъ заѣдетъ втеченіи дня. По тому, какъ прислуга гостиницы кучками тѣснилась по корридорамъ по близости нашихъ покоевъ, можно было видѣть, что извѣстіе это уже пробѣжало мигомъ по всей гостиницѣ. Наконецъ мы услышали движеніе въ корридорѣ, точно все устремилось въ одну сторону, и одинъ изъ слугъ, наскоро сунувъ голову въ дверь нашей гостиницы, доложилъ, что о. Іоаннъ пріѣхалъ. Я вышелъ въ корридоръ встрѣтить почтеннаго пастыря. Лицо его было, по обыкновенію, спокойно и сіяло свѣтлой улыбкой. Онъ съ трудомъ подвигался сквозь ряды прислуги, тѣснившей его и старавшейся поцѣловать у него руку или принять отъ него благословеніе. Въ числѣ такихъ я замѣтилъ не только нѣсколькихъ шмцевъ — лютеранъ изъ прислуги, но и двухъ татаръ магометанъ, половыхъ изъ расторана, которые тоже просили у него и получали благословеніе; ваиііе его простирается далеко за предѣлы православнаго населенія. О. Іоаннъ пробылъ съ нами не много болѣе часа и велъ съ архіепископомъ крайне замѣчательный и интересный разговоръ по вопросу о сравнительномъ состояніи бѣдныхъ классовъ въ Англии и въ Россіи въ религіозномъ отношеніи, особенно въ большихъ городахъ, знакомыхъ каждому изъ нихъ по обширному личному опыту. Когда о. Іоаннъ простился съ нами, въ корридорѣ опять повторилось тоже явленіе, и онъ съ великимъ трудомъ пробрался до подъемной машины; на улицѣ толпа стояла еще гуще и затрудила ему дорогу отъ подъѣзда до кареты.»

«Извѣстный русскій пастырь, заявляетъ «Churchman» знаетъ, что его книга читается въ Америкѣ, и въ недавнемъ письмѣ къ переводчику отнесся весьма сочувственно къ нашему намѣренію перепечатать въ нашемъ изданіи такіе отрывки изъ его труда, какіе покажутся намъ особенно полезными для нашихъ читателей. Такое предложеніе, какое мы сдѣлали о. Іоанну, нечасто такъ радушно встрѣчается членомъ инославной церкви. Мы увѣрены, что читатели наши не обманутся въ своихъ ожиданіяхъ. Это объемистый трудъ и, читая книгу, мы не должны забывать, что авторъ принадлежитъ къ вѣроисповѣданію, которое поддерживаетъ многія ученія чуждыя намъ, и даже отчасти противныя нашему чувству. Но было бы несчастной ошибкой, если бы мы изъ за этихъ второстепенныхъ погрѣшностей остались слѣпы къ истинно-великимъ достоинствамъ этой замѣчательной книги. Въ ней много такихъ страницъ, которыя только закончившій въ мірской суетѣ человекъ можетъ прочесть безъ того, чтобы не оживиться и не вознестись духомъ,— хотя вся почти книга состоитъ изъ краткихъ, не въ системѣ, параграфовъ. Какъ изслѣдованіе молитвы, оно не имѣетъ себѣ подобной.»

### Праздникъ 6-го Декабря въ С. Франциско

День святителя Николая былъ отпразднованъ въ С. Франциско особенно торжественно. Преосвященному Архипастырю — Именинику, сослужили кромѣ постоянного хора — еще и случайные, по пути къ мѣсту своего назначенія — въ Япоцію, гости: бывшій настоятель Аѳонской православной Миссіи Архимандритъ Сергій (Старогородскій) и бывшій инспекторъ Миссіонерской семинаріи на Кавказѣ, іеромонахъ Андроникъ. Божественная литургія была заключена молебствіемъ, послѣ котораго сѣдовали многолѣтніи Государю Императору Николаю Александровичу, Св. Правительствующему Синоду и Преосвященнѣйшему Николаю, Епископу Алеутскому и Аляскинскому. Преосвященному Владыкѣ тутъ же, затѣмъ, было угодно помянуть въ многолѣтніи Прав. Общество и православныя братства имени Св. Николая въ Америкѣ, а также предстоятелей Св.-Николаевскихъ прав. церквей Алеутской Епархіи (въ Нью-Йоркѣ и Джуно), съ ихъ паствами. Да будетъ намъ всегда духовной поддержкой и да вселяетъ всегда въ сердца православныхъ чадъ Америки чувства благодарности и любви эта молитвенная память о нихъ Преосвященнаго Архипастыря!

### Освященіе православной церкви въ Осцеолѣ.

Съ благословенія Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго, 13 ноября с. г. въ г. Осцеолѣ штата Пенсильваніи былъ освященъ храмъ въ честь Рождества Пресв. Богородицы.



Наканунѣ, 12 ноября вечеромъ благочинный священникъ Іоаннъ Недзѣльницкій въ сослуженіи съ приходскимъ свящ. о. Константиномъ Поповымъ отслужилъ всенощное бдѣніе посреди храма предъ уготованнымъ столомъ съ лѣтисій и елеопомазаніемъ. Въ четвергъ (13 ноября) утромъ въ 9 часовъ приходскій священникъ освятилъ въ церкви воду, а въ 10 часовъ по просьбѣ прихожанъ о. благочинный привѣтствовалъ краткою рѣчью съ паперти прибывшія изъ г. Филиппсбурга братства—одно Православное и другое смѣшанное, входящее въ составъ «Народнаго Словенскаго Сполка». Братства отъ Осцеольскаго вокзала и до самой церкви шли по улицамъ города стройными рядами въ униформѣ, съ братскими флагами, и въ преднесеніи хоругвей, взятыхъ изъ Филиппсбургскаго Православнаго храма. Весьма торжественнъ былъ крестный ходъ послѣ литургіи на приходское кладбище. Благочинный въ концѣ литургіи поздравивъ прихожанъ съ ихъ праздникомъ, предложилъ пойти всемъ на кладбище и тамъ помолиться о тѣхъ прихожанахъ, которые не дождались столь свѣтлаго приходскаго торжества освященія церкви, а также и объ усопшихъ благодѣтеляхъ храма. И вотъ при колокольномъ звонѣ, при общемъ пѣніи «Святый Боже», все изъ храма отправились крестнымъ ходомъ на кладбище. Здѣсь у могилы русскаго генерала Скларевича была отслужена панихида о всехъ почивающихъ на семъ кладбищѣ. Православные арабы «Святый Боже» пѣли по гречески. Одиноко отъ прочихъ могилъ и какъ то сиротливо выглядываетъ могила генерала Скларевича. Этотъ добрый человѣкъ и христіанинъ пріѣхалъ было въ Осцеолу для передѣлки иконостаса по православному образцу и скончался отъ разрыва сердца. Родные и близкіе его все тамъ, въ Россіи. Какъ же было не помолиться о немъ у его могилы намъ—русскимъ священникамъ, которыхъ могилы, быть можетъ, также будутъ тоскливо выглядывать здѣсь въ Америкѣ на чужой землѣ, среди, быть можетъ, даже могилъ, принадлежащихъ неправославнымъ? Интересенъ эпизодъ изъ послѣднихъ дней жизни генерала Скларевича. За нѣсколько часовъ до своей смерти онъ далъ одному русину нѣсколько центовъ и просилъ его купить и поставить въ церкви три свѣчки: одну за упокой Царя-Миротворца, другую за здравіе нынѣ благополучно царствующаго Государя Императора Николая II и третью за упокой раба Божія Александра (Скларевича), когда онъ умретъ. На слѣдующій день нашли его мертвымъ.

За литургіей 13 ноября, послѣ Евангелія свящ. о. Кост. Поповъ сказалъ проповѣдь о томъ, чтобы присоединившіеся къ православію униаты крѣпче держались православія, глава котораго есть Христосъ. Въ концѣ литургіи говорилъ поученіе народу о. благочинный на малорусскомъ языкѣ въ теченіе одного часа. Прихожане на столько умилились, слушая проповѣдь на родномъ для нихъ нарѣчій, что многіе—особенно женщины—плакали.

Въ своемъ поученіи о. благочинный выяснялъ заблужденіе униатовъ, а также увѣщавалъ народъ усердиѣ прибѣгать съ молитвами въ своихъ нуждахъ къ Царицѣ Небесной Пресв. Дѣвѣ Маріи.—Вообще, надо сказать, торжество освященія храма удалось какъ нельзя лучше. Жаль только, что въ освященіи храма не могъ принять участія арабскій православный Архимандритъ о. Рафаэль. Осцеольскіе арабы—числомъ около 30 душъ—ожидали его и хотѣли исповѣдываться.

I. H.

1-го декабря 1897 года.

### Новый православный сестричный союзъ.

Въ минувшемъ ноябрѣ мѣсяцѣ въ г. Аллегени въ церковномъ домѣ состоялся 1-й митингъ Аллегенскаго «Сестричнаго Союза» во имя св. Великомученицы Екатерины. Этотъ Союзъ, благодареніе Богу, растетъ... По образцу его въ скоромъ времени и въ другихъ городахъ, гдѣ живутъ Аллегенскіе прихожане, будутъ основаны также Сестричные Союзы. Предѣлательницею Аллегенскаго «Сестр. Союза» единогласно была избрана жена о. благочиннаго Марія Александрова Недзѣльницкая, Подпредѣлательницею—жена 2-го священника Ольга Николаева Степанова, Секретаремъ—Елена Иванцо и Казначеемъ—Марія Цапаръ. Цѣли Сестричнаго Союза тѣже, что и цѣли мужскихъ братствъ—взаимопомощь на случай болѣзни и заботы о благолѣпії приходскаго храма.

I. H.

### Подарокъ Прав. Обществу Взаимопомощи

На дняхъ Правленіемъ Православнаго Общества Взаимопомощи получено отъ Почетнаго Члена, Общества профессора А. П. Лопухина нѣсколько десятковъ экз. его брошюры: 1) «Промыслъ Божій въ исторіи человечества (опытъ философско-историческаго обоснованія возрѣній блаж. Августина и Боссюэта)» и 2) «Изъ поѣздки въ Червонную Русь и по ея окрестностямъ». Послѣдняя брошюра представляетъ особенный интересъ для большинства членовъ нашего Общества: это въ высшей степени жизненно переданныя путевыя впечатлѣнія православнаго человѣка полученныя имъ во время поѣзда чрезъ Галицію. Приводимъ оглавленіе брошюры: Предисловіе. I. По пути къ Почасву. II. Въ Почасвской лаврѣ. III. Отъ Почасва до Львова. IV. Въ столицѣ Червонной Руси. V. Второй день въ Львовѣ. VI. На горѣ св. Юра. VII. Послѣдній день въ столицѣ Червонной Руси.

Правленіе Общества искренно благодаритъ щедрого жертвователя за его цѣнный подарокъ.

## ОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

### Награды.

За труды по обученію дѣтей въ селѣ Протасіевскомъ награжденъ похвальнымъ листомъ алеуть *Кипріянъ Кочутанъ*.

Объявлена *Архипастырская благодарность Аллегенскимъ матушкамъ*, за добрую инициативу въ дѣлѣ образованія сестричнаго Союза въ Аллегени.

### Присоединенія.

Присоединены къ Православной Церкви изъ римо-католичества Прот. А. Товтомъ: *Марія Керни*, *Маргарита Кампбель* (ирландки) и *Агнесса Гизелла Крамеръ* (мадьярка).

### Издаваемые при Св. Синодѣ

## ЦЕРКОВНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

«Церковныя Вѣдомости», издаваемые при Святѣйшемъ Синодѣ, имѣютъ выходить въ 1898 году (X-й годъ изданія) по утвержденной Св. Синодомъ программѣ, въ объемѣ 2—3 печатныхъ листовъ, еженедѣльно. Программа ихъ: I. Узаконенія и распоряженія по духовному вѣдомству, узаконенія и распоряженія по другимъ вѣдомствамъ, имѣющія отношеніе къ церквамъ о причтамъ. II. Прибавленія къ «Вѣдомостямъ»: наиболее замѣчательныя слова и рѣчи, статьи научно-богословскаго содержанія, изложенныя просто и общепонятно, разъясненіе узаконеній и распоряженій по духовному вѣдомству, статьи о церковной жизни Россіи, православнаго Востока и инославнаго Запада, отзывы о книгахъ духовнаго содержанія, извѣстія и замѣтки и т. под.

«Церковныя Вѣдомости» — органъ св. Синода, изданіе обязательное для церковныхъ причтовъ и учреждений духовнаго вѣдомства.

Цѣна «Церковныхъ Вѣдомостей» съ доставкой и пересылкою внутри Имперіи три рубля. Иногородные частныя подписчики адресуютъ свои требованія на «Церковныя Вѣдомости» въ Хозяйственное Управленіе при св. Синодѣ. Отъ частныхъ же лицъ, живущихъ въ С.-Петербургѣ, подписка принимается въ конторѣ Редакціи (Копенговардейскій бульваръ, домъ № 5, кв. 7) отъ 10 час. утра до 4 час. ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ, праздничныхъ и табельныхъ дней. Кромѣ конторы Ре-

дакціи, отъ частныхъ лицъ подписка на «Церковныя Вѣдомости» принимается въ С.-Петербургѣ и Москвѣ — въ синодальныхъ книжныхъ лавкахъ.

Частныя объявленія, соответствующія назначенію изданія, принимаются съ платою по 30 коп. за мѣсто, занимаемое строкою петита въ одинъ столбецъ.

## РУССКІЙ ПАЛОМНИКЪ.

Безъ доставки 5 рублей, съ доставкой 6 рублей. Изданіе П. П. Сойкина, подъ редакцію А. И. Поповицкаго и при участіи отца Юліана Кронштадтскаго. «Русскій Паломникъ» представляетъ собою единственный въ Россіи журналъ для семейнаго религіозно-нравственнаго чтенія, по богатству же, разнообразію и занимательности содержанія и художественности рисунковъ его можно смѣло сравнить съ лучшими отечественными изданіями. Подписчики въ теченіе 1898 года получаютъ 52 иллюстрированныхъ №№, каждый номеръ въ размѣрѣ двухъ листовъ большаго формата (16 стр. убористой печати) съ 6—8 художественными рисунками. 12 ежемѣсячныхъ книгъ изящно отпечатанныхъ на плотной бумагѣ, объемомъ каждая 10—12 листовъ (160—200 страницъ). И кромѣ того бесплатно исполненная на металлѣ въ 12 красокъ размѣромъ 5—6 вершковъ въ рельефной золоченной ризѣ коня съ чудотворной Иверской иконы Пресвятой Богородицы. Подписная цѣна на журналъ «Русскій Паломникъ» безъ доставки въ Спб. пять руб. съ доставкой и перес. во все города Россійской имперіи шесть руб. За границу 8 руб. Допускается разсрочка: при подпискѣ 2 руб., къ 1-му апрѣля 1 руб., къ 1-му іюня 1 р. и къ 1-му августа остальные. Главная контора: С.-Петербургъ, Стремлянная, № 12, собств. домъ.

## РУССКІЙ ВѢСТНИКЪ,

издаваемый въ Москвѣ подъ редакціей М. М. Каткова.

Годовое изданіе «Русскаго Вѣстника», состоящее изъ двѣнадцати ежемѣсячныхъ книгъ, стоитъ въ Москвѣ безъ доставки 15 р. 50 к., съ доставкою на домъ въ Москвѣ и С.-Петербургѣ 16 р., съ пересылкою во все мѣста Россіи 17 р., а за границу 19 руб. Принимается также подписка на сроки: на 6 мѣсяцевъ 8 р. 50 к., на 3 мѣсяца 4 р. 25 к. и на 1 мѣсяць 1 р. 50 к. съ пересылкою и доставкою. Для гг. годовыхъ подписчиковъ допускается разсрочка въ платежѣ денегъ, а именно: при подпискѣ вносится въ контору журнала 9 руб., а остальная сумма уплачивается къ 1-му іюня. Для гг. служащихъ допускается разсрочка за поручительствомъ ихъ казначеевъ, съ уплатой по 1 р. 50 к. въ мѣсяць, впредь до уплаты всей подписной суммы. Подписка на сроки ме-

цѣе года, а также въ разсрочку, принимается исключительно въ конторѣ журнала. Адресъ конторы и редакціи: Москва, Малая Дмитровка, 29.

Открыта подписка на 1898 годъ.

## Ученыя Записки Императорскаго Юрьевскаго Университета,

будутъ выходить въ неопредѣленные сроки, не менѣе 4 разъ въ теченіе года.

Ученыя Записки распадаются на

- I) отдѣлъ официальный — и
- II) отдѣлъ научный; въ послѣднемъ будутъ помѣщаемы:
  - A. мелкія статьи, предварительныя сообщенія, рецензіи, библиографическіе обзоры и т. п.
  - B. крупныя работы, печатаемыя въ видѣ особыхъ приложений, съ особой пагинаціей каждое.

Подписка принимается Правленіемъ Императорскаго-Юрьевскаго Университета.

Подписная цѣна 6 руб.

Редакторъ **Е. Шмурло**

О ПОДПИСКѢ НА ГАЗЕТУ

## Новое Время

въ 1898 году.

Подписка принимается:

Въ С.-Петербургѣ, въ главной конторѣ редакціи, при книжномъ магазинѣ «**Новаго Времени**», Невскій, № 38, и отдѣленіяхъ главной конторы, при книжныхъ магазинахъ «**Новаго Времени**»: въ **Москвѣ**, Кузнецкій мостъ, д. Шориной; въ **Харьковѣ**, Екатеринославская ул., д. Иванова; **Одессѣ**, Ришельевская ул., д. 6 и **Саратовѣ**, Б. Московская ул., д. Корпановой.

Подписная цѣна	Безъ доставки	Съ доставк.	Съ пересыл- въ Россіи
на годъ	14 —	16 —	17 —
» 11 мѣсяцевъ	13 —	15 —	15.50
» 10 »	12 —	13 50	14.50
» 9 »	10 50	12 —	13.50
» 8 »	9 80	11 —	12.50
» 7 »	9 —	10 —	11.30
» 6 »	8 —	9 —	10. —
» 5 »	6 80	7 50	8.50
» 4 »	5 50	5 80	7. —
» 3 »	4 —	4 50	5.50
» 2 »	2 80	3 30	4. —
» 1 »	1 50	1 80	2. —

### За границую.

годъ	26—	9 мѣсяцевъ	21 —
6 мѣсяцевъ	14—	3 »	8—
2 »	6—	1 »	3—

Допускается разсрочка платежа подписныхъ денегъ на слѣдующихъ условіяхъ: 6 р. при подпискѣ, 6 р. въ концѣ марта и 4 р. въ концѣ августа для городскихъ, и 7 р. при подпискѣ, 7 р. въ концѣ марта и 3 р. въ концѣ августа для иногородныхъ подписчиковъ.

Гг. иногородные, желающіе подписаться на условіяхъ разсрочки платежа подписныхъ денегъ, благоволятъ точно указывать это при подпискѣ, такъ какъ, въ противномъ случаѣ, контора вынуждена будетъ считать ихъ подписчиками на опредѣленные сроки, соотвѣтственно количеству присланныхъ денегъ и условіямъ срочной подписки.

Открыта подписка на 1898 г.

## НЕДѢЛЯ

Еженедѣльная газета

съ приложеніемъ ежемѣсячныхъ Книжекъ Недѣли.

Годъ 31-й

Подписная цѣна съ пересылкой:

«Недѣля» съ Книжками Недѣли въ г. 9 р. въ  $\frac{1}{2}$  г. 5 р.  
 «Недѣля» «Книжки Недѣли» и ежедневная газета «Русь» въ г. 13 р. въ  $\frac{1}{2}$  г. 7 р.  
 «Недѣля», «Книжки Недѣли» и еженедѣльный «Иллюстрированный Листокъ» въ г. 11 р. въ  $\frac{1}{2}$  г. 6 р.  
 Всѣ четыре изданія 15 р. « 8 р.

Подписка принимается: въ С.-Петербургѣ, въ Редакціи «Недѣли», Литейный, 9. Телефонъ № 2081.

## О продолженіи изданія журнала „ЦЕРКОВНО-ПРИХОДСКАЯ ШКОЛА“

ЖУРНАЛЪ

Церковно-приходская школа издаваемый при киевскомъ епархіальномъ училищномъ совѣтѣ, выходитъ ежемѣсячно книжками отъ 5 листовъ и болѣе.

Цѣна годовому изданію съ перес. 3 р. сер.

Подписка принимается:

Въ **Кіевѣ**: 1) въ редакціи журнала «Церковно-приходская Школа», при Кіевскѣмъ Епархіальномъ Училищномъ Совѣтѣ;

Въ **С.-Петербургѣ**: 1) въ Синадальной книжной лавкѣ; 2) въ книжномъ магазинѣ И. Л. Тузова.

Въ **Москвѣ**: въ книжномъ магазинѣ К. И. Тихомирова.

Въ редакціи журнала имѣются въ ограниченномъ количествѣ экземпляры прежнихъ подписныхъ годовъ.

Редакторъ *П. Имятовичъ*.

Объ изданіи

## Университетскихъ извѣстій

въ 1898 году.

Цѣль настоящаго изданія остается прежнею: доставлять членамъ университетскаго сословія свѣдѣнія, необходимыя имъ по отношеніямъ ихъ къ Университету, и знакомить публику съ состояніемъ и дѣятельностію Университета и различныхъ его частей.

Цѣна за 12 книжекъ «Извѣстій» безъ пересылки шесть рублей пятьдесятъ копѣекъ, а съ пересылкой семь рублей. Подписка и заявленія объ обмѣнѣ изданіями принимаются въ канцеляріи Правленія Университета.

Университетскія Извѣстія высылаются только по полученіи подписныхъ денегъ.

Гг. иногородные могутъ обращаться съ требованіями своими къ комиссіонеру Университета Н. Я. Оглоблнну въ С.-Петербургъ, на Малую Садовую, № 4-й, и въ Кіевъ, на Крещатикъ, въ книжный магазинъ его же, или непосредственно въ Правленіе Университета Св. Владиміра.

Гл. Редакторъ *В. Иконниковъ*.

Въ 1898 году

## Православный Собесѣдникъ

будеть издаваться по прежней программѣ, въ томъ же строгоправославномъ духѣ и въ томъ же ученомъ направленіи, какъ издавался доселѣ, съ 1-го января, ежемѣсячно, книжками отъ 10 до 12 печатныхъ листовъ въ каждой.

Журналъ Православный Собесѣдникъ, рекомендованъ Святѣйшимъ Синодомъ для выписыванія въ церковныя библіотеки, «какъ изданіе полезное для пастырскаго служенія духовенства» (Синод. опред. 8 сент. 1874 года № 2792).

Цѣна за полное годовое изданіе, со всеми приложеніями къ нему, остается прежняя: съ пересылкою во всѣ мѣста Имперіи—

**Семь рублей.**

При журналѣ «Православный Собесѣдникъ» издаются

### Извѣстія по Казанской епархіи,

выходящія два раза въ мѣсяцъ, нумерами, по 2 печатныхъ листа въ каждомъ, убористаго шрифта.

Цѣна Извѣстій для духовенства Казанской епархіи, съ приложеніемъ журнала «Православный Собесѣдникъ», и съ пересылкой по почтѣ

**Восемь рублей.**

Подписка принимается въ Редакціи Православнаго Собесѣдника, при Духовной Академіи, въ Казани.

## Принимается подписка на журналъ «РУССКАЯ СТАРИНА»

1898 г.

Двадцать девятый годъ изданія.

Цѣна за 12 книгъ, съ гравированными лучшими художниками портретами русскихъ дѣятелей, 9 рубл., съ пересылкою. За границу 11 руб.—въ государствѣ, входящія въ составъ всеобщаго почтоваго союза. Въ прочія мѣста за границу подписка принимается съ пересылкой по существующему тарифу.

Подписка принимается: въ С.-Петербургѣ, въ Редакціи журнала «Русская Старина», Фонтанка, д. № 145. кв. № 1.

Въ «Русской Старинѣ» помѣщаются:

I. Записки и воспоминанія.— II. Историческія изслѣдованія, очерки и разсказы о цѣлыхъ эпохахъ и отдѣльныхъ событіяхъ русской исторіи, преимущественно XVIII и XIX-го вв.— III. Жизнеописанія и матеріалы къ біографіямъ достопамятныхъ русскихъ дѣятелей: людей государственныхъ, ученыхъ, военныхъ, писателей духовныхъ и свѣтскихъ, артистовъ и художниковъ.— IV. Статьи изъ исторіи русской литературы и искусства: переписка, автобіографіи, замѣтки, дневники русскихъ писателей и артистовъ.— V. Отзвы о русской исторической литературѣ.— VI. Историческіе разсказы и преданія.— Челобитныя, переписка и документы, рисующіе бытъ русскаго общества прошлаго времени.— VII. Народная словесность.— VIII. Родословія.

Издатель **С. Зыковъ**. Редакторъ **Н. Дубровинъ**.

**СОДЕРЖАНІЕ: № 8.** *Христосъ рождается. Завѣтъ усотиаго — Вѣсти съ Прибыловыхъ острововъ. — Погрѣшности Американской статистики. — Церковно-историческое описаніе прав. миссіи въ Кадьякъ. — Освященіе обновленнаго Кафедральнаго Собора въ С. Франциско. — Портретъ Преосвященнаго Николая, Епископа Алеутскаго и Аляскинскаго. — Извѣстія и замѣтки: Еще о старокатоликахъ. Письмо къ редактору англійскаго священника. Книга о. Иоанна Кронштадтскаго въ Америкѣ. Праздникъ 6 Декабря въ С. Франциско. Освященіе Осцеольской прав. церкви. Новый сестринный Союзъ въ Аллегени. Подарокъ Православному Обществу Взаимопомощи. — Оффиціальныи отдѣлъ. — Объявленія.*

Редакторъ, Свящ. **А. Хотовицкій**

Печатать разрѣшается.

Цензоръ, Архимандритъ **Рафаиль**.

**Открыта подписка на 1898 годъ**

НА ДУХОВНО-АКАДЕМИЧЕСКІЕ ЖУРНАЛЫ

**„ЦЕРКОВНЫЙ ВѢСТНИКЪ“**

**И „ХРИСТИАНСКОЕ ЧТЕНІЕ“.**

1) «Церковный Вѣстникъ» — ежедѣльный журналъ, служащій органомъ богословской мысли и церковно-общественной жизни въ Россіи и за границей.

2) «Христианское чтеніе» — ежемѣсячный журналъ, органъ богословской и церковно-исторической науки въ общедоступномъ изложеніи.

*Примѣч.* Доселѣ «Христ. Чтеніе» издавалось по одной книжкѣ въ два мѣсяца. Съ настоящаго 1898 года оно, въ удовлетвореніе желанія многихъ подписчиковъ, выходитъ ежемѣсячно, книжками отъ 10 до 12 печ. листовъ. Цѣна на него остается прежняя, т. е. 5 рублей въ годъ, и только подписчики, получающіе его совмѣстно съ «Церковнымъ Вѣстникомъ» за два рубля, приплачиваютъ на почтовый расходъ за шесть дополнительныхъ книжекъ одинъ рубль.

Въ качествѣ приложенія къ журналамъ редація издаетъ:

**Полное Собраніе Твореній св. Іоанна Златоуста**

въ русскомъ переводѣ на весьма льготныхъ для своихъ подписчиковъ условіяхъ. Именно, подписчики на оба журнала получаютъ ежегодно большой томъ стихъ твореній въ двухъ книгахъ (около 1,000 страницъ убористаго, но четкаго шрифта) вмѣсто номинальной цѣны въ три руб. за *одинъ рубль*, и подписчики на одинъ изъ нихъ — за 1 р. 50 к., считая въ томъ пересылку. При такихъ льготныхъ условіяхъ всѣ подписчики «Церковнаго Вѣстника» и «Христианскаго Чтенія» получаютъ возможность при самомъ незначительномъ ежегодномъ расходѣ приобрести полное собраніе твореній одного изъ величайшихъ отцевъ церкви, — собраніе, которое по богатству и разнообразію содержанія составляетъ цѣлую библіотеку богословской литературы ея золотаго вѣка.

Въ 1898 г. будетъ изданъ четвертый томъ въ 2-хъ книгахъ, въ который войдутъ бесѣды св. І. Златоуста на книгу Бытія.

Новые подписчики, желающіе получить и первые три тома, благоволятъ прилагать къ подписной цѣнѣ по два рубля за томъ, въ изящномъ англійскомъ переплетѣ — по 2 руб. 50 коп.

**Условія подписки:**

а) Отдѣльно за «Церковный Вѣстникъ» 5 (пять) р., съ приложеніемъ «Твореній св. Іоанна Златоуста» 6 р. 50 к.; за «Христианское Чтеніе» 5 руб., съ приложеніемъ «Твореній св. Іоанна Златоуста» — 6 р. 50 к.

б) За оба журнала 8 (восемь) руб. съ приложеніемъ

«Твореній св. Іоанна Златоуста» — 9 (девять) руб. съ пересылкой.

Цѣна за границей:

За оба журнала 10 (десять) руб.; съ приложеніемъ «Твореній св. Іоанна Златоуста» — 11 р. 50 к.; за каждый отдѣльно 7 (семь) руб., съ приложеніемъ «Твореній св. Іоанна Златоуста» — 9 рублей.

За изящный англійскій переплетъ прилагать 50 коп.<sup>1</sup>

Иногородные подписчики надписываютъ свои требованія такъ: «Въ Редацію «Церковнаго Вѣстника» и «Христианскаго Чтенія» въ С.-Петербургѣ».

Russia S. Petersburgh.

Подписывающіеся въ С.-Петербургѣ обращаются въ контору редакціи (Невскій пр. 151, кв. 7), гдѣ можно получать также отдѣльныя изданія редакціи и гдѣ принимаются объявленія для печатанія и разсылки при «Церковномъ Вѣстникѣ».

Редакторъ проф. А. Лопухинъ.

**Подписка на журналъ**

**«ТРУДЫ КІЕВСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМІИ» на 1898 годъ.**

Цѣна за годовое изданіе 7 р., за границу 8 р.

Журналъ выходитъ ежемѣсячно книгами отъ 10 до 12 и болѣе листовъ.

Въ немъ печатаются статьи по всѣмъ отраслямъ наукъ, преподаваемыхъ въ духовной академіи, по предметамъ общезанимательнымъ и по изложенію доступнымъ большинству читателей, а также переводы твореній блж. Іеронима и бл. Августина, которые, въ отдѣльныхъ оттискахъ, будутъ служить продолженіемъ изданія подъ общимъ названіемъ „Библіотека твореній св. отцевъ и учителей церкви западныхъ.“

Указомъ св. Синода отъ <sup>3</sup>/<sub>29</sub> февр. 1884 г. подписка какъ на «Труды» такъ и на «Библіотеку твореній св. отцевъ и учителей ц. западныхъ» рекомендована для духовныхъ семинарій, штатныхъ мужскихъ монастырей, кафедральныхъ соборовъ и болѣе достаточныхъ приходскихъ церквей.

За прежніе годы «Труды Кіевской дух. Академіи» продаются по уменьшеннымъ цѣнамъ, именно: за 1860—1878 гг. по 5 р., за 1879—1883 гг. по 6 р., за 1885—1896 гг. по прежней цѣнѣ, т. е. по 7 р. (съ перес. Экземпляры «Трудовъ» за 1867 и 1884 г. распроданы всѣ).

Съ требованіями относительно какъ журнала «Труды К. Д. Академіи» такъ и всѣхъ вышеуказанныхъ изданій и книгъ, редація проситъ обращаться непосредственно къ ней по слѣдующему адресу: **въ редакцію журнала «Труды Кіевской дух. Академіи» въ Кіевѣ.**

Редакторъ профессоръ В. Пшоникій.

**Объ изданіи миссіонерскаго журнала  
„Православный Благовѣстникъ въ 1898 г.“**

«Православный Благовѣстникъ», какъ органъ Православнаго Миссіонерскаго Общества, имѣетъ своюю цѣлю — съ одной стороны выясненіе великой важности миссіонерскаго служенія для Русской православной церкви и Русскаго государства, а съ другой — возможно-полное, всестороннее и вѣрное изображеніе дѣятельности нашихъ отечественныхъ вѣропроповѣдниковъ (миссіонеровъ), и тѣхъ условій, среди которыхъ она совершается въ настоящее время.

**Программа журнала слѣдующая:**

I. Отдѣлъ оффиціальный. Постановленія и распоряженія Правительства, касающіяся Миссіонерскаго Общества и его дѣятельности. Распоряженія Совѣта Миссіонерскаго Общества. Его отчеты. Свѣдѣнія о дѣятельности Епархіальныхъ Комитетовъ Общества.

II. Руководящія статьи по вопросамъ, касающимся миссіонерскаго дѣла въ Россіи.

III. Современное положеніе отечественныхъ миссій. Географическіе очерки мѣстностей, населенныхъ инородцами и служащихъ поприщемъ дѣятельности для нашихъ вѣропроповѣдниковъ. Очерки этнографическіе, изображающіе религіозно-нравственныя воззрѣнія инородцевъ, ихъ бытъ, а также семейныя и общественныя отношенія въ связи съ религіозными вѣрованіями. Русскіе вѣропроповѣдники — въ мѣстахъ ихъ постоянной дѣятельности, внѣшняя сторона ихъ жизни. Проповѣдь, условія, благоприятствующія проповѣди или же останавливающія ея успѣхи. Мѣры, принимаемыя къ утверженію православія между новообращенными инородцами и сближенію ихъ съ русскими. Просвѣтительно-благотворительныя учрежденія въ православно-русскихъ миссіяхъ.

IV. Очерки и разсказы изъ исторіи первоначальнаго распространенія христіанства въ разныхъ странахъ свѣта и преимущественно въ Россіи. Судьбы отечественныхъ миссій въ ближайшемъ прошломъ.

V. Миссіонерская дѣятельность на западѣ. Свѣдѣнія о католическихъ и протестантскихъ миссіяхъ, и ихъ дѣятельности преимущественно въ тѣхъ мѣстахъ и странахъ, гдѣ эти миссіи вступаютъ въ соприкосновеніе и борьбу съ православіемъ.

VI. Извѣстія и замѣтки: краткія отрывочныя свѣдѣнія, относящіяся къ миссіонерскому дѣлу и занимаемыя изъ газетъ, писемъ и пр.

VII. Библіографія. Отзвы о разныхъ книгахъ и статьяхъ, относящихся къ миссіонерству.

VIII. Извѣстія о пожертвованіяхъ, поступающихъ въ пользу православно-русскихъ миссій.

IX. Объявленія.

Журналъ выходитъ два раза въ мѣсяць (15 и 30) книжками, въ объемѣ не менѣе четырехъ печатныхъ листовъ. Цѣна изданія 4 р. 50 к. безъ пересылки и 5 р. съ пересылкою.

Подписка принимается въ редакціи журнала «Православный Благовѣстникъ», а также въ канцеляріи Совѣта Православнаго Миссіонерскаго Общества.

Адресъ редакціи и канцеляріи: Москва, Срѣтенка, домъ Спасской церкви.

Остающіеся въ небольшомъ количествѣ экземпляры журнала за 1893, 1894 и 1895 годы могутъ быть высланы по 4 рубля.

Редакторъ **Николай Юмаровъ.**

**О ПРОДОЛЖЕНІИ ИЗДАНІЯ  
при кievской духовной семинаріи  
Журнала  
„РУКОВОДСТВО для СЕЛЬСКИХЪ ПАСТЫРЕЙ“  
въ 1898 году.**

Въ 1898 году при Кіевской духовной Семинаріи попрежнему будетъ издаваться журналъ „Руководство для сельскихъ пастырей“ въ видѣ еженедѣльно выходящихъ номеровъ, ежемѣсячно выходящихъ „Проповѣдей“ и „Богословскаго Библіографическаго Листка.“

«Руководство для сельскихъ пастырей» ежемѣсячно будетъ выпускать сборникъ «Проповѣдей.» Въ немъ будутъ помѣщаться: 1) поученія на воскресные и праздничные дни, заимствованныя изъ твореній богомудрыхъ отцевъ и учителей Церкви; 2) поученія на воскресные, праздничные и высокаторжественные дни современныхъ проповѣдниковъ (преимущественно сельскихъ пастырей), отличающіяся простотою изложенія и примѣнимостью къ народной жизни; 3) вѣбогослужебныя чтенія на воскресные и праздничные дни; 4) катихизическія поученія; 5) поученія и бесѣды на разные случаи примѣнительно къ религіозно-нравственнымъ потребностямъ современной жизни, и 6) поученія въ обличеніе лжеученій раскола и современнаго сектантства.

Въ 12-ти выпускахъ «Богословскаго Библіографическаго Листка» «Руководства» будетъ вестись: книжная лѣтопись — списокъ вновь выходящихъ богословскихъ книгъ съ краткими отзывами о наиболѣе выдающихся изъ нихъ, а также сжатое обзорѣніе статей, печатающихся въ нашихъ духовныхъ журналахъ и заслуживающихъ особеннаго вниманія со стороны пастырей Церкви.

Журналъ «Руководство для сельскихъ пастырей» рекомендованъ св. Синодомъ духовенству и

начальствующимъ въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ для приобрѣтенія въ церковныя и семинарскія библіотеки (Свод. опредѣленіе отъ 4-го февраля—14-го марта 1885 г. за № 280).

Подписная цѣна журнала съ означенными приложеніями—Проповѣдями и Богословскимъ Библіографическимъ Листкомъ—**шесть рублей** съ пересылкою во всѣ мѣста Россійской Имперіи. Плата за журналъ по официальнымъ требованіямъ, какъ—то: отъ консисторій, правленій духовныхъ семинарій и благочинныхъ, можетъ быть, по примѣру прежнихъ годовъ, отсрочена до сентября 1898 г.

Съ требованіями обращаться по слѣдующему адресу: **Кіевъ, въ редакцію журнала „Руководство для сельскихъ пастырей.“**

Шестой годъ праздничнаго журнала

## „Радость христіанина“

при чтеніи Библіи какъ Слова жизни.

Возвратившись изъ за границы съ совершенно укрѣпленнымъ здоровьемъ, редакторъ «Радости Христіанина» продолжаетъ изданіе свое, по той же программѣ и съ тою же заботою—приближать слово Божіе къ сердцу христіанина, соотвѣтственно потребностямъ времени, и руководитъ къ толкованію священнаго текста Библіи, согласному съ ученіемъ древней Православной Церкви.

Журналъ состоитъ изъ 12 ти книжекъ (около ста листовъ въ годъ), выходящихъ ежемѣсячно, ко днямъ большихъ праздниковъ (съ археологическими рисунками). Годъ «Радости Христіанина» начинается съ праздника Рождества Христова. 1-ая книжка—на 25-е Декабря и на Январь 1898 года разсылается съ 15-го Ноября.

Цѣна журнала: 5 руб., съ перес. 6 р. (съ разсрочкою: 4 р. при подпискѣ и 3 р. въ Маѣ), за границу 7 р. Учебныя заведенія и церковныя библіотеки могутъ получать журналъ по однимъ заявленіямъ, съ уплатою въ теченіи полугода. Журналъ рекомендованъ правительственными учрежденіями.

Цѣна оставшимся экземплярамъ журнала прежнихъ годовъ: 1892—1893 (18 кн.), 1894, 1895 и 1896 (12 кн. въ каждомъ) по 4 р. 50 к., съ перес. по 5 р. (далѣе 2000 верстъ съ доплатою за 5 фунтовъ), за границу по 6 р.

Адресъ Редакціи: Москва, Старая Басманная ул., квартира Протоіерея Конст. Межеваго Института А. Полотебнова.—Адресъ для почты: Москва, Редакція журнала «Радость Христіанина».

### Программа журнала:

Журналъ «Радость Христіанина» имѣетъ цѣлю свою: посредствомъ всесторонняго изученія Библіи, при руководствѣ хранителей Свящ. Преданія, преимущественно первыхъ вѣковъ Церкви Христовой, раскрывать духъ

истиннаго христіанства, какъ религіи мира, свѣта и радости, дарованной для приготовленія къ вѣчному блаженству (Іоан. 15, 11), и тѣмъ способствовать къ жизненному усвоенію свѣтлыхъ истинъ Божественнаго Откровенія и огражденію священнаго текста Библіи отъ произвольныхъ толкованій, порождающихъ различныя печальныя явленія въ обществѣ.

Книжки «Радости Христіанина» имѣютъ предметомъ своимъ: торжество праздниковъ, вызывающее, при освященіи Библейскимъ ученіемъ, различныя мысли и чувства; раскрытіе истинъ Божественнаго откровенія въ памятникахъ церковнаго Богослуженія; истолковательное чтеніе текста Библіи; ученіе вѣры и нравственности, какъ выясняется оно различными мѣстами Библіи; дѣло распространенія книгъ Свящ. Писанія, домашнее чтеніе ихъ и отраженіе Библейскихъ началъ въ жизни общества—

### Отдѣлы статей:

I. Изъ твореній Св. Отцевъ и Учителей Церкви.

II. Изъ трудовъ представителей Церкви послѣдняго времени.

III. Памятники церковнаго Богослуженія, какъ выраженіе и выясненіе Божественнаго Откровенія: богослужебныя пѣсни и молитвы, древнія иконы и стѣнныя священныя изображенія, символы и обряды.

IV. Ученіе Библіи.—Истолковательное чтеніе текста Библейскіе очерки; раскрытіе Богооткровеннаго ученія о вѣрѣ и нравственности, въ соотвѣтствіе требованіямъ современной жизни; относящіяся къ сему церковно-историческія сказанія.

V. Духовныя стремленія въ свѣтскомъ обществѣ, какъ отраженіе Библейскихъ началъ и ученія Церкви въ жизни общества и произведеніяхъ свѣтскихъ писателей. Выдержки изъ сочиненій представителей свѣтской литературы и статьи свѣтскихъ лицъ. Законъ Божій въ свѣтскихъ учебныхъ заведеніяхъ.

VI. Струи благодатной жизни.—Проявленія благодатнаго дѣйствія Слова Божія въ жизни; письма, мысли и чувства при чтеніи текста Библіи; рассказы и разныя записи. Вопросы и отвѣты.

VII. Извѣстія и замѣтки.—Преимущественно о распространеніи книгъ Свящ. Писанія. Библіографія. Объявленія.

Приложенія.—1) Археологическіе рисунки, преимущественно иконографическіе, имѣющіе вспомогательное значеніе въ дѣлѣ жизненнаго изученія Богооткровенныхъ истинъ Библіи; иногда разныя рисунки и чертежи, необходимые къ выясненію Библейскаго текста. 2) Въ концѣ книжекъ, по временамъ, съ особымъ счетомъ страницъ, болѣе значительныя по объему статьи, относящіяся къ изученію Библіи.

Редакторъ—Издатель *Протоіерей Андрей Григ. Полотебновъ.*

Открыта подписка  
за 1898 год. на  
**Болгарскій журналъ**  
**„ВѢРА И РАЗУМЪ“**

(четвърта година) мѣсячно списание за  
**Богословие педагогика и литература.**

Сп. „Вѣра и Разумъ“ е одобрено и прѣпоручено отъ  
Български св. Синодъ и отъ Министерството на Вутрѣш-  
нитѣ дѣла.

Отъ 1й Януарий 1898 година «Вѣра и Разумъ»  
вступя въ четвъртата годишнина отъ существованieto  
си и ще продължава съ слѣдната программа:

1. **Църковенъ отдѣлъ.** — Въ тоя отдѣлъ ще влиза  
всичко, което се отнася до всеобщата и българската цър-  
ковни истории; — Археология и обзорѣние на съврѣмен-  
ното християнство.
2. **Научно-литературенъ.** — Въ него ще влиза  
апологетика, най новитѣ открития и изслѣдвания въ есте-  
ственитѣ науки въобще: ще влиза педагогята, обо-  
зрѣние на литературнитѣ произведения въ странство и  
у насъ, етюди за лица противни даже на християнство-  
то, придружени съ портретитѣ имъ и скици.
3. **Женскій въпросъ.** — Въ него ще влиза жената  
и нейното значение въ домашния битъ; жената като въ-  
спитателка и милосърдница; брачитѣ въпроси, разводи  
тѣ и възпитанието на жената.
4. **Разяснение на въпроси изъ църков. и канонич. пра-  
ктика.**
5. **Извѣстия и забѣлѣжки.**

«Вѣра и Разумъ» ще зачеква най-животрѣпещу-  
щитѣ въпроси, които су възбуждали и възбуждатъ чело-  
вѣка и ще има духъ критиченъ. По такъвъ начинъ спи-  
санието се надѣва на съчувствие отъ интеллигенцията. А  
ясното изложение и простия езикъ ще го направатъ до-  
ступно за най-необразованъ чловѣкъ.

Списанието ще излиза въ началото на всѣки мѣсець;  
всѣка книжка ще съ стои отъ три и повече печатни коли.

Годишната цѣна за България 5 л., (за ученици и  
войници 4 лева), за странство 6 л. Половинъ годишенъ  
абонаментъ не се приема.

На Г. Г. настоятелитѣ по 15% отстъпъ.

Записванията ставатъ направо въ редакцията и по  
всички т.-пощен. станции въ Княжеството.

Адресъ: на „Вѣра и Разумъ“ — Пловдивъ.

Редактори издатели:

Свящ. М. Г. Минковъ и Геродианонъ I. Христовъ.

**ЖУРНАЛЪ**

**„ВѢРА И РАЗУМЪ“**

состоитъ изъ трехъ отдѣловъ:

1. Отдѣлъ църковный; 2. Отдѣлъ философскій и 3.  
Листокъ для Харьковской Епархіи.

Журналъ выходитъ два раза въ мѣсяць, по девяти  
и болѣе листовъ въ каждомъ №.

Цѣна за годовое изданіе внутри Россіи 10 рублей,  
а за границу 12 руб. съ пересылкою.

Разсрочка въ уплатѣ денегъ не допускается.

Подписка принимается: въ **Харьковѣ**: въ Редакціи  
журнала «Вѣра и Разумъ» при Харьковской духовной  
Семинаріи; въ **Москвѣ**: въ конторѣ П. Печковской,  
Петровскія линіи, контора В. Гиляровскаго, Столѣшни-  
ковъ переулокъ, д. Карзинкина; въ **Петербургѣ**: въ  
книжномъ магазинѣ г. Тузова, Садовая, домъ № 16.

Въ редакціи журнала «Вѣра и разумъ» можно по-  
лучать полные экземпляры ея изданія за прошлые 1884—  
1889 годы включительно по уменьшенной цѣнѣ, именно  
по 7 рублей за каждый годъ; по 8 р. за 1890 годъ, по  
9 р. за 1891 г. и по 10 р. за 1892 годъ.

(Подробнѣе см. «Амер. Прав. Вѣстникъ» № 14, 1897 г.).

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1898 ГОДЪ НА ЖУРНАЛЪ

**„НАРОДНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ,“**

издаваемый по слѣдующей программѣ: I. Отдѣлъ офици-  
альный. Правительственныя распоряженія. II. Статьи об-  
щаго характера по вопросамъ воспитанія, обученія и  
устройству школъ. III. Исторія школъ. Замѣчательные  
дѣятели по народному образованію въ Россіи и за гра-  
ницей. IV. Современное положеніе начальныхъ школъ въ  
Россіи и въ славянскихъ земляхъ. V. Очерки и разска-  
зы изъ школьной жизни. VI. Критика и библиографія.  
VII. Хроника приходской жизни. VIII. Замѣтки. Извѣстія.  
Полезныя свѣдѣнія для сельской жизни. Отвѣты редакціи  
на запросы. IX. Приложенія: книги, рисунки и музыкаль-  
ныя изданія. Объявленія.

Журналъ «Народное Образование» выходитъ безъ  
предварительной цензуры. ежомѣсячно, книжками, въ раз-  
мѣрѣ отъ 5 до 10 печатныхъ листовъ.

Подписная цѣна на журналъ за годъ полагают-  
ся 5 руб.; но для законоучителей и учителей начальныхъ  
школъ она понижена до 3 руб. въ годъ.

Подписка адресуется: въ **С.-Петербургъ**, въ  
Издательскую Комиссію Училищнаго Совѣта при Свя-  
тѣйшемъ Синодѣ. Статьи и письма по дѣламъ журнала  
адресуются: въ **С.-Петербургъ**, въ редакцію журнала «На-  
родное Образование», зданіе Святѣйшаго Синода.